

År 1862. den 2^{de} Maj Kl. 4. aft.
med sammanträdde Clirktionen för Hol-
singsborgs stads fattig wärd & rådhusek.,
närvarande: Ordföranden Landmätaren
sekreteraren och Riddaren Torsten samt
ledamöterna Protokollens sekreteraren och
Riddaren Jägerskärn, Universitets Kammar-
sen Westermarck, Handelsman Bolin,
Björkman och Nörmälä, gäddsegaren
G. d. underofficeren Pöckstén samt
snickare mästaren Berglund, Skarvsten
Kaspar Banka Kammararen Wendell
äfvensom Inspektören af fattighuset Ek-
lund jemväl tillstädes kommit.

Protokollat sådes af underliknad Clirktionens
sekreterare.

A. 1.

Det vid Clirktionens födrafatt hätti samman-
trädde den 4^{de} nypmiken April förde protokollet,
hvilket af Ordföranden bifäst gafs och
besannet riktigt, afslutades nu till ledamöternas
genomgående, och ansågs sålunda vara gjudt.

A. 2.

Kaspar den Kammararen liden det intennade
Kassa förslag för fjärdens månader utvisande att
Kassans tillgångar vid månadens slut utgjordes
af 184. rubel 87 $\frac{1}{2}$ koppek i Kontanter, 1500. rubel
uti aliquiderade skattor, 1503. rubel 11. koppek
i andra utan ränta utstående medel, 2902. rubel
79 $\frac{1}{2}$ koppek i räntebärande obligationer, 33381.
rubel 68 $\frac{1}{2}$ koppek i utlånade kapitaler, uter af
tillsammans 36672. rubel 16 $\frac{1}{2}$ koppek siffrer.

S. 3.

Föredrag Huv Gouernörans i Nylands län resolution för den 22^{da} september april 18: 1027. Haarmedelt direktionen, i anledning af tillförm infordrande och jemväl af gifvet yttlande såvande stensprängaren Anders Lillholm Skarps handida underhåll, anmodas att vidtaga den på direktionen ankommande vidare åtgärd i ärendet och bestått direktionen att hemföra Skarp i stadsens fattighus yttre intagas, helst han, såsom liden och elsdad begifven i på dygghuset, endast elsdades behången under vårdas, om hvilket direktions beslut Huv Gouernörans, jemte hemförs handlingarnas åställelse, kommer att understås.

S. 4.

Uppå af hvar för sin Banka Kamraren Huv den drom gjord anmälan, att fattighusens konstanta tillgångar, efter af honom uppgjort och nu fastställt kullbety, vara otillräckliga för betäckandet af alla såre utgående utgifter, emellertid att kas- san inte synnerligen kommer att påstås af de fattig afgifter som dess förinnan inflyta, såsom direktions sig nödsakad att till Nylands Bank under denna dag utfärda ett kassa kreditiv i 3000. rubel, emellertid underpant af fattig kassans 200. st. aktier huf till i stadsens insättningen i denne stad; och bestått jemväl, till såre komman- de af insättande kassa huf under insättande är, att taxeringen i sin 10. nu stads förhållas till 1. prövat.

Bref.
Exp.

S. 5.

Föredrag Huv Gouernörans i Kuopio län emellertid skrifvelse af den 9^{da} september april, hvarmed direktitionen understås det fattig värds styrelsen i Kuopio af, att dess skrifvelsen vidfogade, protokolls utdrag, upplägg skäl, wagra utbetalningen af de 10. rubel 80. koppek silfver, hvilka medel direktionen genom Gouernören i berörde län affordrat hemföra sig till för värden samt understått en. m. af hvar stads afstidne J. d. län inspråkaren Erik Dahl, och fastställt direktionen det beslut att ärendet skäl hufskjutas till Huv Gouernörans i Nylands län nämnan behandling, hvar för sig att enast omnämnde protokolls utdrag, utan jemväl afsege Dahl såvande handlingar komma att skrifvelsen vidfogas.

S. 6.

Den 142. S. af Nådiga reglementet för fattig värden hufstads skrifvelsen är mensting bestått direktionen anställa i fattighuset emellertid den 4^{de} inständande juni och följande dagar, kl. 9. för - och 3. aft. middag, om hufstads hvar af både i stadsens kyrkor och i Helsingfors tidning undertecknad sekretären för stadsens draga försorg.

S. 7.

I afsende i erhållande anordningar för medhus utbetalning, ingäfvad följande skrifvelsen, emellertid: St. af H. S. Olapaus, i 24. rubel, hvilka medel, såsom län för ett exemplar af Helsingfors stads mantals längd för inuvarande är utgörande 90. och, hufst erlagge af hvar för sin Kamraren Under.

Bref.
Exp.

Hufstads.
Exp.

29. af Ingeniøren B. H. Lindström a 70. koppek,
för isän (Sjufskatten) för Handvärdet och Torst-
wärdet hundra 4. hundra Handgjordt fastare

(Anordningar)

Exp:

32. af Beaktaren J. Hammar a 60. koppek, för
inbunden af en upprättad ny (Sjufskatt) i
stadens fattiga under Litter B.; och som någon an-
märkning emat dessa räkningar af (Sjufskatt), för
skulle (Sjufskatt) och (Sjufskatt) i vanlig ord-
ning utnärmas.

§ 8.

I rik för granskning, samt med anseende om med-
lens utbetalning, ingaf Inspektören (Sjufskatt) jemväl a
en (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
Litter B. (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

17. a 339. rubel 10. koppek, utbetalte månadsliga understöd

enligt (Sjufskatt) Litter B.

24. a 139. c. 14. c. — underhålls Litter B. och (Sjufskatt)

enligt (Sjufskatt) Litter C.

37. a 128. c. 14. c. — c. — c. Litter D.

44. a 87. c. 10. c. — till fattiga understöd.

57. a 156. c. 32. c. — åtgång för uppköpta beklade

riks (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

utgifter.

(C. — C.)

67. a 12. c. 23. c. — för inköpt (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

72. Litter B.

74. a 14. c. — utgående (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

a (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

87. a 226. c. 32. c. — Litter B. (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

resättning för 205. c. utbetalte

mat (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

9. a 7. rubel, Barnskatt (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
resättning för 150. (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
Sjufskatt (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

§ 9.

Enligt af Inspektören nu ingifne (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

§ 10.

I afwärd a wärd och underhåll utaf (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

(Understöd)

Exp:

§ 11.

I afwärd a wärd och underhåll utaf (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

§ 12.

I afwärd a wärd och underhåll utaf (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)
(Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt) (Sjufskatt)

(Anordning)

Exp:

Jägerhorn besökt utsett till stajour i fattighuset
för denna månad, något vidare för denna gång
var att undersöka

in sidan.

Luc. Brand.

År 1862 den 9^{de} Maj samman-
trädde Styrkningen för Helsingfors
Stads fattigvård i rådhuset, närvarande:
Ordföranden Landtmätare sekretären
och Riddaren Torsten, samt ledamöterna
Protokolls sekretären och Riddaren Jäger-
horn, Universitets kassörerna Olofström,
Handlanden Botin, Björkman och
Törnå, gädd egare J. E. Undersjöström
Tordström, Snickare mästaren Berglund
och skräddare mästaren Blomberg; depu-
terade hade Kusfaren Wanka Hammar
Olofström tillstånds-kommité.
Protokoll utgick af undersökning Ingeniör
vid Öfversigtens för Landtmätaren och
Torstenssondet.

A. I.

Förstogs granskningen af fattighusens skuld
sedlar samt läne handlingar, och beslöt styrel-
sen det följande åtgärder skulle vidtagas
såsom nedan upptagna lån, nämligen:

Utsökning för, dels utbetalda räntor,

dels försummad inbetalning af läne

summan inom förskrifven tid.

N:o 1. Lånet N:o 2. hvilket Fabrikören P. Consten: lufs
tiden den 1^{de} Januari 1827 upptagit och af nu mera
jämval afstodt Bagaumästaren Petrus Olofström
under den 25^{de} Juni 1839 öfverlämnat, efter 1st utbet
28⁷ koppek tillförs, skulden utbetalas hos Olofström
som egen den 1^{de} Januari för lånet undersökade
gälden N:o 2. i kvantitet Gaddan af denna stadt, dock
medan uppsägningens tiden är för månader, och

statligtiden räknas ifrån den 31. december sistlidet
är, för skatte med utskänningen anställd i den 1^{de}
näst kommande juli, och förståndigades Hårfar
att inte för smuttlaga möjliga utskänningar
ärlänt, de utskänningar blifvit till utskänningutdräkt.

29. Länets N: 187, i stort 600. rubel, upplaget af Esper
Löfström och Stolsmästaren Carl Joh. Javastjärna
emot skuldsedel af den 12^{de} Januari 1857, och hargen
af Espersten Aug. Wille. Javastjärna, Stolskapten
Olof afskat Olsson, Löfström Olof Schultze
och Titular Rådets August Javastjärna.

30. Länets N: 222 på 200. rubel, utlemnat till studien
den Josef Frickhof Ferdinand Holmström, emot skuldsedel
af den 1^{de} Juni 1860, och hargen af Th.
Mag. E. O. Edlund samt Prof. J. O. Edlander.

40. Länets N: 243, i ättslände kapital 150. rubel,
upplaget af kyrko värdmästaren St. Elmer emot
skuldsedel af den 16^{de} Januari 1861, för ättslände
ningen hvaraf, hvaraf hvar af den 22. Januari
1861, afskat hvaraf C. Wikberg och hvaraf
hvaraf C. J. Forsström i kläd och i hvaraf hargen.

57. Länets N: 248, utlemnat till kommissionen vid 1^{de}
Könstka för Skipaget Carl And. Ekströms skuld
af 75. rubel, emot skuldsedel af den 24. Septemba
1861, och hargen af kapten Löfström Olof Ham
berg samt kapten Conrad Fr. Wahlström, uppe
taget ifrån tre månader tid, egande Hårfar
utdräkt att, sålunda sålde utskänningar, förfara ifrån
fäst för länets N: 2. utdräkt utdräkt.

Upplysning, i och för att dräkt.
lig sålde.

12. Länets N: 121, i 150. rubel, upplaget af studien

nu mera beträffande Hårfar i Finland Bank
C. J. Winqvist, emot skuldsedel af den 3. Decem
ber 1852, med hargen af Hårfar C. A. Norden
sköld och Hårfar Rådets Gabriel Rein.

29. Länets N: 123, utlemnat till studien nu mera
Hårfar i Finland Bank i Torstana Rådets af Lihörge
Län Edvard Lihörge skuld af 100. rubel, emot
skuldsedel af den 19. November 1852, och för hvaraf
Län Hårfar Rådets O. Thure Schultze, Hårfar
Rådets vid General Hårfar Rådets R. C. C.
Lihörge och Hårfar Rådets Gabriel Rein utdräkt sig
sålde hargen.

34. Länets N: 124, i ättslände kapital 200. rubel,
upplaget af Th. Carl Carl Carl. Tegelström,
nu mera Lektor vid Gymnasium i Åbo, emot skuldsedel
af den 25. November 1852, samt hargen af Th.
Carl Herman Wallgren, E. O. Biblioteks amanu
sen R. O. Schultze, Th. Mag. Carl Schultze,
Län Hårfar Rådets C. J. Forsström och Th. Mag.
Thodor Tegelström.

40. Länets N: 173, i stort 500. rubel, upplaget af stu
dien Carl Edvard Olsson emot skuldsedel
af den 15. Oktob. 1857, med hargen af Län Hårfar
Rådets Carl Fredrik Lihörge, Hårfar Rådets
Lars Gustaf Lihörge och hvaraf hargen August
Lihörge.

57. Länets N: 213 på 800. rubel, utdräkt till hvaraf
i Finland Bank Hårfar Rådets, emot skuldsedel
af den 22. Oktob. 1859, samt hargen af Hårfar
Rådets i allmänna hvaraf Rådets J. O.
Wetberg, Just. Rådets Carl Henrik Lihörge
Lihörge och L. Lihörge i hvaraf Rådets Hårfar Rådets
Wetberg.

67. Lånet N: 221, stort 500. rubel, upplaget af
Midshipmannen C. arlos Luques emät skuldsedel
af den 20. Maj 1860. med borgen af Jänrikhen
Alexander Ulickman, Stabskaptenen August Ter-
dinand Luques, Jernats Kapiten Hermann Hindes-
man samt fastighetsägaren Constantin Kiltson
och Gustaf C. anonim.

Anskaffande af yttre ligar borgen
vid äfventyr af länds utsäckning.

17. för lånet N: 161, stort 1000. rubel, upplaget af
Translatören i Gen. Gaur. Hans Fredr. Fredr.
emät skuldsedel af den 12. Mars 1857. och borgen
af Exp. Chef. Adjunkten L. Aug. Sacklin samt
Kapten läjtnanten August Melan, inom juli månad.

24. för lånet N: 166, på 500. rubel, utlånat till
Härads skrifvarn Stadsk. Ulickman Olsoni enligt
skuldsedel af den 5. Augusti 1857. och borgen af
Gymnasii Lektorn P. A. Aschan, Apotekaren
C. P. Bronow samt Uthmästare Erik Hovisa
Leander.

37. för lånet N: 219, upplaget af Uth. Handlanden
J. H. Ahlström samt utgående 300. rubel enligt
urhandlad skuldsedel af den 31. Oktob. 1859,
för återbetalningen hvar af Banka Bekhållaren
Otto Björkell, Patiskammars Notarien Fredr.
Ulrich. Rasmquist samt Guld- och silfver arbutaren
G. A. Stenbäck ikladt sig papper borgen,
men af hvilka löfsmän Rasmquist miste de-
den af gätt.

49. för lånet N: 180, stor Långgärdsmästaren Mat-
thias Ulfstubs skuld af 500. rubel, enligt skuld-
sedel af den 13. Septem. 1858. samt borgen af

Nobert Handinger och Salomon Jansson, hvilka
sedan nyligen afstigit.

A. 2.

Utlåns afslutning om afslutningen af
siffrigt års ränta ä det af framtiden Hand-
landen Härtades Karl Perren i lifstiden till
fattigvården donerade Kapital, och besluts att
desse ränter medel, utgående 42. rubel, skulle
enligt donations bresuts ordalydelse läggas
i Nume lika lotter, ä 14 rubel hvarje lot, och
den 1^{sta} i denna månad utbetalas till Handlanden
Erik Engla Hindequist, Handlands datteren
Hans och Handlands hustru Maria Tjander
junta dess afse minde änge och afse förjda barn;
i enlighet hvarmed anordning ä dessa ränter
medel skulle utbetalas.

A. 3.

Sedan Kaspar Herr Banka Kamraren Wendt
anmält att någon valuta emät det af direk-
tionen vid sammantidat den 2^{da} uti denna må-
nad till Finlands Bank utfärdade Kreditiv
ä till Hvar erhållas, så besluts att Sattig Harsens
aktiver uti Sittels hus insättningar i denna
stad skulle afslutas till ledamoten Herr
Frodo Kalls sekulerau och Riddaren Jägerhorn, hvil-
ken egde, ä Direktions wagners, att Banken
hyspatiera desamma emät erhållande af ett
lån stort rubel silfver; hvar på, sedan
det jemväl antecknats, att Frodo Kalls utdrag
afse Direktions afstade förvarande
beslut Komme att till lundens Herr
Frodo Kalls sekulerau utfärdas, så afse

Anordning.
Exp.

Frodo Kalls Utdrag.
Exp.

stads sammanträdet

in fidem.

Notis Brand.

År 1862. den 4^{de} och 5^{de} Juni Kf.

9. förr- samt 4. aft. mid: sammanträdde
Direktionen för Helsingfors stads fattig
vård i fattighuset, för att, efter derom
skeddä kungörelser uti stadens kyrkor
och tidningar, anställa den uti Värdiga
reglementet angående fattigvården härstädes
af den 3. Augusti 1841 förskrifna års
mönstling. Närvarande härvid, ordför-
anden, sekreteraren vid Öfverstyrelsen för
Landtmäteriet och Torflväsendet samt
riddaren Torsten, afsumsom ledamöterna
L. f. Pastören i Martini Torsten, protokolls
sekreteraren och riddaren Jägerkärn, Uni-
versitetets kamreraren Westermark, Hand-
landen Bolin, Bjärkman och Tärviälä,
skräddarmästaren Monberg, gårdseigaren
förr undersökaren Lödöfström, bergaren
Lönnblad samt snickarmästaren Berg-
lund, öfversten heds Kasperi, Banka
kamreraren Wendel och fattighus inspek-
tören Eklund tillstädeskommit.

Protokollat fördes af underskrifnad Ingeniör
vid Öfverstyrelsen för Landtmäteriet och Torflväsendet,
S. A.

Sedan Direktionens ledamöter, under sitt för-
lidne vecka, sökt att, med ett besök hemma hos
de af fattigvården understöddes personer, förskaffa
sig kännedom om deras belägenhet och verkliga
behofur, fann Direktionen, på grund af dervid
vunnit upplysningar, godt till vidare förändra
följande understöd, nömtigen:

Hus- hållare	Förteckningen till A. B.	Understa		Understa	
		dass förre		dass förre	
		belopp		belopp	
		Sub.	Kop.	Sub.	Kop.
275	Andersson, Anna, intill 1/2 d. a.	.	75.	.	50.
695	Andersson, Rika, c. — c.	1.	.	.	75.
879	Andersson, Ewa, c. — c.	1.	.	.	75.
1168	Andersson, Hedvig Sofia	1.	50.	1.	.
120	Andersson, Johan Henrik	.	75.	.	50.
131	Boman, Maria Kristina, intill 1/2 d. a.	1.	.	.	75.
140	Bergman, c. — c. — c.	1.	50.	1.	.
857	Bachman, Klaes	2.	.	1.	50.
910	Blomquist, Katharina	.	75.	.	25.
1003	Blomquist, Ewa Helena	.	75.	.	25.
1081	Blom, Helena, intill 1/2 d. a.	2.	.	1.	50.
1126	Blomquist, Maria Helena c.	1.	.	.	50.
1146	Borgström, Anna	.	75.	.	50.
1208	Braström, Hilda Odolinda	1.	75.	1.	50.
1221	Bonäs, Erik Johansson	1.	25.	.	25.
1044	Carlsson, Susanna Beata	.	75.	.	50.
1115	Carlsson, Ewa Katharina	1.	50.	.	75.
1127	Carlsson, Ulrika Christina, intill 1/2 d. a.	1.	50.	1.	25.
344	Davidson, Helena, c. — c.	1.	75.	1.	25.
1087	Davidson, Hedvig	1.	25.	.	75.
1155	Dvarnikoff, Maria, intill 1/2 d. a.	1.	25.	1.	.
333	Eklund, Anna Louisa	.	75.	.	50.
938	Eriksson, Karolina Ulrika Christina	1.	.	.	75.
960	Eriksson, Erik Johan	1.	50.	1.	.
1040	Eklund, Agneta Johansdotter	2.	.	1.	25.
1063	Ekqvist, Walter, intill 1/2 d. a.	2.	50.	2.	.
1068	Ekroth, Inga Sofia	1.	25.	.	75.
1189	Eklund, Ewa Louisa	2.	.	1.	50.
5.	Forsberg, Anna Cath, intill 1/2 d. a.	2.	.	1.	50.
254	Forsström, Maria, c. — c.	1.	50.	1.	.

682	Forsström, Helena Sofia	1.	50.	1.	.
880	Forsell, Henrik, intill 1/2 d. a.	1.	.	.	50.
911	Fredriksson, Maria, c.	.	50.	.	25.
1147	Forsström, Louisa	1.	.	.	50.
1215	Forsberg, Helena, intill 1/2 d. a.	.	75.	.	50.
612	Forsström, Karl	1.	25.	1.	.
912	Glada, Greta	.	50.	.	25.
1047	Gron, Mariana	1.	.	.	75.
1175	Gustafsson, Gustaf	1.	50.	1.	25.
1205	Gustafsson, Maria, intill 1/2 d. a.	1.	.	.	75.
1210	Gronlund, Elias	2.	.	1.	.
58	Hedberg, Kath. Louisa, intill 1/2 d. a.	1.	.	.	75.
230	Hellen, Maria Ulrika Christina	1.	.	.	50.
394	Hogman, Anna Kristina, intill 1/2 d. a.	1.	50.	1.	25.
523	Henriksson, Susanna	1.	.	.	50.
546	Hagman, Hedvig Charlotta	1.	.	.	75.
907	Heland, Johanna	1.	.	.	50.
1041	Holm, Stina Malak. ^(c. 1800) , intill 1/2 d. a.	1.	.	.	50.
1071	Holmsten, Louisa, c. — c.	1.	.	.	75.
1094	Holmsten, Gustafsa Charlotta	1.	25.	.	75.
1217	Hjelm, Helena Gustafsa, intill 1/2 d. a.	1.	.	.	75.
1442	Johansson, Maria Elis, c. — c.	2.	.	1.	75.
750	Jonsson, Kristina, c. — c.	1.	50.	1.	.
926	Isaksson, Gustafsa	1.	.	.	75.
1104	Johansson, Hans Henrik	3.	.	1.	.
1129	Jakobsson, Ulrika Gustafsa	1.	25.	1.	.
388	Karberg, Gustafsa Sofia	.	50.	.	25.
577	Karst, Anna Sofia, intill 1/2 d. a.	1.	.	.	75.
1015	Kristensson, Maria Sofia	4.	.	3.	.
46	Lafroas, Johan med hustru	4.	.	1.	.
88	Lindberg, Anna Lisa, intill 1/2 d. a.	2.	.	1.	50.
163	Lejon, Ulrika	1.	.	.	25.

218	Lindfors, Maria Gustafsa	1.	.	75.
244	Lindquist, Gustafsa Ulrika, intiu & d. a.	2.	.	1. 30.
401	Lindholm, Helena Ulrika, c. - c.	2.	.	1. 30.
438	Lindquist, Anna c. - c.	1.	30.	1. 25.
592	Liljestrom, Engla Margaretha	1.	.	50.
674	Laurin, Terasia	1.	30.	1.
745	Lindroth, Sofia, intiu & d. a.	.	75.	50.
804	Lindroas, Helena	.	75.	50.
900	Lindstrom, Helena Sofia	1.	25.	75.
909	Lindberg, Maria Charl, intiu & d. a.	.	75.	50.
939	Lindroas, Isak Johansson	.	75.	25.
981	Lång, Anna Sofia, intiu & d. a.	.	75.	50.
983	Lindgren, Greta Lena	2.	.	1.
990	Lindstrom, Clara, intiu & d. a.	.	75.	50.
1034	Lomquist, Kristina	.	75.	25.
1148	Lomberg, Maria Elisabeth	.	75.	50.
1149	Lindgren, Johan Ludrik	1.	.	75.
1153	Lagerstrom, Karl Ludrik	1.	25.	1.
1158	Lindholm, Aron Ludriksson	1.	30.	1.
1204	Lindfors, Maria Sofia, intiu & d. a.	1.	30.	1. 25.
296	Mattsdatt, Kristina	.	75.	50.
403	Melandar, Wendla, intiu & d. a.	2.	25.	1. 75.
1102	Moberg, Greta Gustafsa, c. - c.	1.	30.	1. 25.
739	Nyback, Greta Sofia	.	75.	50.
822	Nyberg, Anna Louisa, intiu & d. a.	1.	25.	75.
899	Nordstrom, Samuel	1.	15.	75.
993	Nystrom, Anna Kristina, intiu & d. a.	1.	25.	1.
1036	Nordin, Maria Charl, c. - c.	1.	.	75.
1103	Nyholm, Juliana	1.	30.	1.
771	Olenius, Johan, intiu & d. a.	.	75.	50.
124	Palmroth, Greta Lena, c. - c.	1.	25.	1.
670	Porter, Gustafsa Ulrika	.	75.	25.

1070	Pearson, Karl Gustaf	.	75.	50.
16	Rosenberg, Karolina Elis, intiu & d. a.	2.	.	1. 75.
444	Rönnan, Elisabeth, c. - c.	1.	30.	1.
530	Rosenqvist, Hedwig, c. - c.	2.	30.	2.
837	Rikman, Karolina	.	75.	50.
1073	Rosenberg, Sara	1.	.	50.
1109	Rundell, Isak	1.	30.	1.
1111	Rosendahl, Kristina	2.	.	1. 30.
302	Rogster, Anna Helena, intiu & d. a.	.	75.	50.
591	Randberg, Helena Sofia	.	75.	50.
613	Rundell, Greta Lena, intiu & d. a.	2.	.	1. 30.
673	Sallstrom, Ewa Maria	1.	25.	1.
694	Söderqvist, Anna	.	50.	25.
746	Sberg, Anna Kristina, intiu & d. a.	1.	.	75.
770	Sohlman, Henrik, c. - c.	3.	.	2.
904	Sahlberg, Greta Lena, c. - c.	1.	.	75.
974	Snäll, Maria	2.	.	1. 30.
1059	Sandstrom, Henrik Johan, intiu & d. a.	1.	30.	1. 25.
1166	Söderberg, Johan	1.	30.	1.
1180	Svahn, Anna	3.	.	2. 30.
1185	Selmer, Gustafsa Louisa	.	75.	25.
1009	Sernroas, Anna Louisa	1.	.	75.
1015	Sygg, Ewa Karolina	1.	75.	1.
1116	Sernberg, Johan Ludrik, intiu & d. a.	1.	30.	1.
1226	Thusberg, Anders Johan, c. - c.	1.	30.	1. 25.
994	Ullstrom, Anders Johan	2.	.	1. 30.
349	Wickstrom, Anna Sofia, intiu & d. a.	1.	25.	1.
567	Winberg, Gustafsa, c. - c.	1.	25.	1.
638	Wicklund, Hedwig	1.	.	75.
840	Wahlroas, Anna Kristina	.	75.	50.
917	Willig, Ulrika, intiu & d. a.	1.	.	75.
1173	Wickholm, Juliana	1.	.	25.

576.	Åkerberg, Anna Magdalena, inläst 2 d. 2. —	1.	1.	75.
	<u>Förteckningen litara C.</u>			
262.	Hallberg, Maria —	1.	25.	1. 75.

och hufvud afväntur för ändringar, hvilka skäde
gälla från denna månads början, ä undersköds hufvud
und antecknade; I sammanhang härmed beflö
direktionen att undersköden för de personers hvilka
från denna månföring, utan annu ett förfall ut
blifvit, skulle med samtliga 30. koppek siffrer
medfödas, dock icke synnliga hinder och andra
gilliga skäl kunde förbehållas och styrkas; hvil.
ket allt inspektören förståndigades att, vid ske
rnde utdelning af undersköden, iakttaga.

§ 2.

Undersköds hufvud N^o 817. 883. 537. 713. 1061.
och 998. 751. 758. 896. 891. 1064. 1099. 1131. 1124. 773.
och 1062. förteckningen litara B, samt N^o 280. för
teckningen litara C, indrogas till vidare vid denna
månföring; hvarutom undersköds hufvud N^o 383.
1034. och 1220. förteckningen litara B, N^o 290. för
teckningen litara C, samt N^o 336. och 361. för
teckningen litara D, hvilka af särskilda afsked
indrogs, nu återlemnades af inspektören Eklund.

§ 3.

För ådagalagd sliet och utförhållande i öf
rigt samt direktionen, på drom gjord språk
ställning, godt till dela följande ä fattighuset
inläggs personers hvarsin gratifikation till nedan
nämnde belopp, nämligen:

Skomakaren Johan Fred. Lantz, 2. rutel.
Anders Hindfors, 2. c.
Wilhelm Ek, 1. c.

Transpar. 3. rutel.

Transpar. 3. rutel.

Skomakaren Anders Holm — 75. koppek
Kradelaren Isak Lundell — 2. c. 50. c.
Timmerman Isak Liljeström — 1. c. 50. c.
Kusken Carl Fredrik Ryman — 2. c. —
Bönförrättaren Magnus Lange — 1. c. —
Klaskaren Nils Hamström — 1. c. —
Dödgrävarn Gustaf Triman — 1. c. 50. c.
Carl Gustaf Holmberg — 1. c. —
Barnsköterskan Carolina Nyström — 2. c. 50. c.
Spicksköterskan Sofia Holmberg — 1. c. 50. c.
Timmerman Wilhelmina Brandt — 1. c. 50. c.

§ 4. Summa, 2. rutel 75. koppek.

och anmodades inspektören Eklund att,
efter erhållit utdrag af protokollat, de ge
gratifikationer af omhändertagande mu
det utbetalas; då sedes detta antecknats,
sammanträdet afslöts.

in fidem.

Jens Brandt.

År 1862. den 6^{de} Juni Kf. 4.

eft: midt sammantradets direktions
för Helsingfors stads fattigvård ä
säckhuset, närvarande: Ordföranden
Landtmätare sekretären och riddaren
Torstén, samt ledamöterna protokolls
sekretären och riddaren Jägerholm.
Universitets kammarare Westermarck,
handlanden Bolin, Björkman
och Törnåla, skräddarvästman Blom-
berg, gärdsgaren f. d. underofficeren
Pöckström, snickarvästman Berg-
lund samt Borgaren Lomblad, hvar
å sin plats Banka kammarare
Wendell afsonens Inspektören ä fattig
huset Eklund jämval tillstådes
komma.

Protokoll fördes af undertecknad di-
rektions sekretär.

A. 1.

De vid direktions hällne sammantradet
den 2^{de} och 9^{de} uppsäcker till förde protokoll,
hvilka af ordföranden blifvit granskade och be-
funna riktiga, afstämmandes nu till ledamöternas
genomgående, och anföras sålunda vara jäst-
berade.

A. 2.

Hur kammarare Wendell intennade kassa
förslag för sifflidne månader utvisande att kas-
sans tillgångar sid månaders slut utgjordes
af 1165. utbet 18 koppek i kontanter, 1326. utbet
2 koppek i aliquiderade förskott, 1350. utbet 63 koppek

i andra utan ranta utslående medel, 1661 rubel
62. Koppek i ranta bärande alitigationer, af 33,031.
rubel 68 1/2. Koppek i utlämnade medel af kapitel, af
ett af tillhopa 38 1/2 35. rubel 18 1/2. Koppek silfver,
hvarutom bemälda Herr Hamus jemväl ingaf
afsonings listan för andra kvartal af ranta
varande år, upplagande ett sammanskrifadt
belopp af 343. rubel 75. Koppek silfver, hvarå an-
ordning utfärdades.

P. 3.

Föredrags Gammelnårens i Åbo län emittes
skrifvelse af den 26^{de} september april 1761.
hvarjens fattigvårds direktören tillfändes
8. rubel silfver, utgörande fördrad ersättning
för underhållet m. m. af härstades med döden
afgånge f. d. sergenten Dietrich Järnfeldt,
af hvilka medel till Kasfärn afsumades.

P. 4.

Föredrags Herr Gammelnårens i Nylands län
enahanda skrifvelse af 1389. af den 31. Maj
dette år, hvarjens direktören för fattig-
vården härstades tillfändes 13. rubel 80. Koppek,
utgörande af Tingka pass expeditionen uti
St Petersburg tillfändes ersättning för i jagade
stad vistande sligan Maria Bastöns för
Erik Johan Bastöns underhåll för ett år;
af hvilka medel jemväl blefva afsumade
till Kasfärn Herr Wanka Hammarus tillendat.

P. 5.

I afsundt ä uttalande anordning för medlens
utbetalning, ingafs en af Kasfärn mästaren C.
Lindgren utfärdad räkning af 170. rubel 15. Koppek.

för till Fattigvården tillförsatt lader under
Januari, Februari, Mars, April och Maj m. m. Anordning.
nadel detta år; och emedan någon anmärkning
emot nämnde räkning ej förkom, så skulle
dusamma oafklarade belopp i vanlig ordning
utbetalas.

P. 6.

Slå derom gjord anmälan, och efter pröfning
af sökandens i födant afseende fördragte
skäl, samt direktören godt tilldelat månat-
liga underflöd:

1^a af att abattijet hjulfel lidande f. d. ma-
straf Gustaf Däck, född 1710, till silfver,
2^a af f. d. underskrifaren Erik Johan Wick-
ström, född 1711, och som lider af abattij
lungsat, 1. rubel 50. Koppek, och

Underflöds bref.

3^a af aflidne stolsbjudaren Petter Johansson
Turdinens enke för dess minnsvärga barn:
Carl Petter, född 1753, Johan Wrona, född
1754, och Otto Emanuel, född 1755. Till
sammans 2. rubel 50. Koppek, hvilka förnämnde
underflöd utgå ifrån denna månads början.

P. 7.

I afsundt ä värd och underhåll uttalande:

1^a quinnan Carolina Nordströms och heta son Karl
Johan, född 1753, till musikanten Stefan Karba-
luffs hustru Emilia Adamson från denna stad, emot
21. rubel silfver för året,

2^a aflidne skräddaren Alexander Holmströms värn-
lofsa dotter Ulrika Josefina, född 1755, till skräd-
dars qvalls enke Anna Louisa Jönssons härstades,
emot en årlig ersättning af 18. rubel silfver.

8% a 5.0% - 94.0%

A 10.

Till beviljande af löjande månads utgifter i
förlagskost, beviljades Inspektören Eklund ett
förskott af 1300. rubel, att hos Kasfärn må
quitta af framdeles skända redovisningar upp-
läsas, hvarjehanda Kåst-hållerskan Erika Svan-
borg tillräknades i förskott 5. rubel att siffras
hvarjehanda, sedan beviljades smickarskaftaren Berg-
lund blifvit utskott till Eklund i förlagskost
för denna månad, så afslöts sammanträdet

in sedem.

Felix Brand.

Enordning.

Ejpe.

År 1862 den 16. Juni kl. 2. m.
sammanträdde Direktionen för
Sällskapet i Helsingfors stad
i Rådhuset, närvarande: Ordföranden,
Skrifveraren vid Öfversty-
relsen för Landvärdet och för-
ordnad förste förordnad Redak-
tören Protokollssekreteraren Jäger-
kon, Universitetskamreraren Wäster-
mark, Handlanden i Wolin, Björk-
man af Porvalla, Skräddaren,
Herrn Olsson, Möbelfabri-
kören Berglund af Gäddvagnen, f. d.
Mutsseffieraren Söderström.

Direktionens sekreterare, Landvärdet Jäger-
kon Wästermark, vara stadd för Enligt
resa, hvarjehanda redovisningar förordnad ut-
för protokollet. S. 1.

Förordnades Jägerkon Wästermark som skrifver
för af c. 11. invånare från 1870. med afslut-
ande förordning af Jägerkon Wästermark
i staden som under detta år komma i utbetalning
de af uppskrifningslängder i spannet, hvilka
i sin tid komma att af Direktionen
Eklund uppläsa och redovisa. S. 2.

Vidare förordnades Jägerkon Wästermark
som af den 11. Juni 1862 beviljad af Matros-
hustrun Catharina Söderström, anförning

SS. 3.

~~S. 4.~~

B. 5.



Qui fidem

Wm. Whipple

År 1862. den 30^{de} Juni Kl. 4. aft.
midn. Sammanträdde Direktionen för
fattigvården i Helsingfors stad ä
Rådhuset, närvarande ordföranden
sekreteraren vid Årshögtiden för Handt-
målet och Stadsrådsordföranden Ståhl.
Årshögtiden ledamöterna Handlanden
Bolin, Björkman och Törnåla,
skräddarmästaren Blomberg och snit-
karmästaren Berglund.
Pratahuset fördes af underskrifven Di-
rektionssekreterare.

S. 1.

Intlemnades en af Bogasfuarumästaren i
denne stad Gustaf Gardberg den 11^{de} uti
denne månad utfärdad skuldsedel på 400.
Riksdaler, försedd med borgen af Boga-
smästaren Aug. Cor. Piers och Snärsmakars
mästaren Johan Wilhelm Sjögström i afhan-
de ä omfällning af ett spän spänst Karfan
skäddet åttio Riksdaler af samma belopp; och
samt Direktionen, som givit honom den nu in-
gifna skuldsedeln, givet att bevilja den i
spän spänst län omfällningen.

S. 2.

Mamsen Sofia Holmberg, hvars under 11^{de}
100. Riksdaler län B. tillagde månatliga
underskott vid fjerdaste månstiden tillfäst med
fäst, fästskäddet och anhöll att få tillhålla
underskottet till dess spän belopp; och som
Direktionen givit honom den af henna i fäst
af samma fästskäddet, så beviljades den af

berättade quinnor gånge lugt.

L. 3.

Fattis och flutades den under den 16^{de} i denna månad vidtagne Lärningen af fattig af-
giftene för innevarande år, på sätt af Lärnings
längden närmare står att inhämtas; då efter
att detta uti protokoll intagits, så gät
vidare för denna gång i:ke var att antecknas.

in fidem

Felix Brand.

Å 1862. den 4^{de} juli kl. 4. aft.

vid sammanträdde Direktionen för
Helsingfors stads fattigvård i råd-
huset, närvarande: ordföranden Land-
mätare sekretären och riksdaren Johan
August Forssten samt ledamöterna
Handlanden Bolin, Björkman
och Törnåla, snickarmästaren Beng-
tund, borgaren Lennblad, gädes ega-
ren s. d. underofficeren Föderström
samt skräddarmästaren Blomberg;
hvarutom Inspektoren i fattighuset
Eklund jämval tillstådeskon-
stern. Protokollet fördes af understicknad Di-
rektionens sekretär.

L. 1.

De vid Direktionens sammanträdde under
den 4^{de}, 6^{de}, 16^{de} och 30^{de} nyssutkomna fördes
protokoll, hvilka af ordföranden tillfäst gran-
skade och riktiga befinnas, öfverlemnades nu till
ledamöternes gemensamt ögnande, och ansågos af-
tunda vara justerade.

L. 2.

Kassa förslaget för sistlidne månad inkom-
nades, utvisande att kassans tillgångar vid må-
nadens slut utgjordes af 290. rubel 1/2 koppek i
kontanter, 1500. rubel uti aligredurade förskott,
1080. rubel 1/2 koppek i andra utan ränta utstående
medel, 380. rubel 1/2 koppek i räntebärande obli-
gationer, 32,556. rubel 68 1/2 koppek i utlånade kapi-
talar, utaf tillhopa 35,807. rubel 19 koppek
sefuer.

I afseende å erhållande anordningar för med-
lens utbetalning, ingåvas följande räkningar:
1^a af systemammis å Lappviks sjukhus å 19. w.
bel 56² kopuk, för värden af Erik Johans Lefter-
holm under 91 dagar,

Anordningar. 2^a 1^a ————— 1^a å 35. w. bel 69. kopuk, för
Exp: värden af Karlus Wendelin under 166. dagar, samt
3^a 1^a ————— 1^a å 19. w. bel 56² kopuk, för
värden af Magnus Knut Victor Bergkvist under
91 dagar; och fem nägon anmärkning emell dess
räkningar, med skedd granskning, ej förekom,
så skulle desamma oafskartade belopp i vanlig
ordning utbetalas.

§ 4.

I och för granskning, samt med anseende om med-
lens utbetalning, ingaf Inspektoren Eklund jemväl
å ena och Högskolans, Enkan Swahnbergs väg-
nar, följande redovisningar och räkningar, nemligen:
1^a å 38⁷ w. bel 40. kopuk, utbetalda månatliga understöd
enligt förtäckningen Litt. B,

2^a å 119. w. 3^a w., underhålls bidrag och ersätt-
ningar enligt förtäckningen Litt. C,

3^a å 126. w. - 35. w., ————— Litt. D.

4^a å 5^a w. - 90. w., tillfälliga understöd.

5^a å 3. w. - 60. w., för inköpt häst fôrager,
eller 1. tunna hofra.

6^a å 7. w. —————, utgående sjukskattskattskatt
Sofia Mattners afloning.

7^a å 16. w. - 17. w., utgående för såväl uppköpt
skogsmark som diurne utgifter.

8^a å 26. w. - 68. w., för två fattighuset uppköpt

10. Janmar med jämte erlaggt
förlön.

9^a å 21. w. bel 5² kopuk, utbetalda gratifikationens till en-
del å fattighuset intagne personer
för ådagslaggt fäst och väl för-
hållande.

10^a å 206. w. 8² w., Enkan Swahnbergs tillkommande
ersättning för 18⁷ 3² matpartioner,

11^a å 3. w. 42. w., Barnskolans tillkommande
Branders ersättning för 3²
partioner mat utgifne till
späda barn.

§ 5.

Enligt af Inspektoren nu ingifne förteckning
hafva icke allena 25. par olika skoplagg, under
läppat af Juni månad från fattighuset till stadens
mästare köpfande skoplagg utdelats, utan jemväl
25. par skoplagg, genom reparation, blifwit i
brukbart skick författa, hvilka jemväl ha
antecknats.

§ 6.

Understöds brefsen N^o 666. och 1178. förteckningen
littera B., samt N^o 341. och 348. förteckningen littera
D. hvilka, enligt å desamma antecknade orsaker in-
dragits, återlemnades nu af Inspektoren Eklund.

§ 7.

På derom gjord anseende, och efter pröfning af
Sokandernes, i sådant afseende förhållande skat, samt
Direktionen godt tilldelat månatliga understöd
1^a åt trädgårdsmästaren Enkan Wilhelmina Skell-
stedt, född d. 1816., för dess sjukliga och lytta
datter Augusta Helena, född d. 1851, 5² kopuk, samt

Understödsbref.
Exp:

29. åt arbetskarls enkan Lena Maria Berlin, född 23^{de} 1826, för dess späda barn Fredrik, född 2^{de} 1856, och Gabriel, född 29^{de} detta år, 1. rubel 30. koppek, afsumsom 39. åt ferslupne f. d. vaktmästaren Henrik Johanssons hustru Maria Charlotta Johansson, född 29^{de} 1839, för dess späda barn Tanny, Lida Mathilda, född 18^{de} 1860, och Frans Henrik, född 20^{de} 1861, 1. rubel 30. koppek, hvilket understöd utgår ifrån denna månads början.

F. 8.

I afseende på värd och underhåll uti äfversta delen:
19. mestellase arbetskarls, enkamman Herman Taktis son Olof Anders Theodor, född 23^{de} 1851, till guldsmid gesällen Grönbergs hustru Ulrika Grönberg från denna stad, emåt 18. rubel silfver för året, och
20. aflidna tjänsteflickan Maria Louisa Grönbergs oäkta son Magnus, född 17^{de} detta år, till arbetskarl vid stadens Gasverk Karl Gustaf Nyman och dess hustru Elisabeth, emåt en årlig ersättning af 36. rubel för året, och kommer såväl detta som föregående understöd att utgå från denna månads början,
30. aflidna frigan Henrietta Johansdotters son Karl Viktor, född 1859, till torparen Olof Henriksson och dess hustru Fredrika Karolina från hustis torp i Håarpjäruvi by af kyrkstätt socken, emåt 18. rubel silfver om året, räknadt ifrån den 11^{de} september juni,

(L. — L.)

49. aflidna frigan Sofia Gustafva Gustins son Gustaf Viktor, född 10^{de} detta år, till torparen Hjelte och dess hustru Louisa Ulriksholmina under Westerkullas egendom i kyrkstätt socken, emåt ett understöd af 2. rubel 30. koppek i månaden, june månad räknadt ifrån den 16^{de} uti förenämnde månad, samt

50. aflidna frigan Josefina Westerkulls tvänne oäkta barn, Lida Josefina, född 16^{de} 1859, och Olof Andra, född 27^{de} 1862, till barnens moster Backstuga quinnan Eva Stina Westerkull från Vihla by i Kares socken, emåt ett understöd af 60. rubel silfver om året för begge tillfamman, och hvilket understöd utgår ifrån den 26^{de} juni detta år.

F. 9.

Förordades att med gärdsgården i denna stad Josef Ruth den 6^{de} september upprättas hyreskontrakt, hvarmed Ruth till fattigvårdens disposition upplåtit tvänne bonings rum uti dess vid Elisabets gatan, kvarteret hafven af andra stads del. Anordning.
den innehafvande gård N: 3, samt för hvilka rum Exp:
den utfast hyran för tvänne månader nu fördrades med 18. rubel silfver; och besluts att nämnde rum nu skulle utbetalas, hvarför anordning deraf kommer att till Kassa utbetalas.

F. 10.

För bestridande af löpande månads utgifter i fattighuset, beslutades inspektören Ekstrand att förskott af 1400. rubel, att hos Kassa emåt quitto och framdeles skunda redovisningar uppgifas, hvar jemt Kassekassan enkan Jacobson tillhänder i förskott 30. rubel, allt silfver, hvar på, sedan ledamoten Blomberg afsum blifvit utsedd till lejour i fattighuset för denna månad, samt mantraden afslutades.

(L. — L.)

in fidem.

Adolf Brand.

År 1862. den 4^{de} Augusti
 Kl. 4. aft. midt. sammanträdde Di-
 rektionen för Helsingfors stads fat-
 tighets- och rådhets- nämnden: ord-
 sföranden Lundsblom sekreteraren och
 riddaren Johan August Taflin, samt
 ledamöterna K. P. Gustafson Taflin,
 Handlanden Wälin, Björkman och
 Tormala, skräddarmästaren Blomberg,
 gårdsegaren K. P. vinder offiiren
 Söderström, Wälgaren Lundsblom
 samt snickarmästaren Berglund;
 närvarande inspektören af fattighuset
 Eklund jämte stads- och
 stotakollet fördes af underförordnad
 direktionens sekreterare.

Det vid direktionens sammanträdde under
 den 4^{de} följande följande förutskattade, hvil-
 ket af ordföranden besittit granskadt och
 riktigt befunnit, afslutades nu till led-
 mätarnes genomgående, och ansågs följande
 vara godkända.

Kassa förslaget för följande månad in-
 lemnades, utvisande att kassans tillgångar
 vid månadsens slut utgjordes af 286. rubel
 40. koppek i kontanter, 650. rubel uti aliquidum
 af skattkottar, 974. rubel 78. koppek i andra utan
 ränta utstående medel, 2641. rubel 34. koppek i
 räntebärande obligationer, 32106. rubel 682. koppek
 i utlånade kapital, samt af inköps 31,639. rubel.

bil 20^{te}. Kopet selsam.

A. 3.

Föredrogs Gammelnärns i Nylands Häns an-
buds skrifvelse af den 30^{ma} juli år 1744,
hvarmedst Direktören underlåtit, att fattig-
vårds styrelsen i hvarja stad wägrat utlåta
den käftnad fattighusens käftades samt in-
känna för wården och underhållt m. m. af sken-
tidne s. d. Låne käftmären, (sedermera transplan-
terad för Innehållt Rikt, uppgående till en
summa af 10. rubel 80. Kopet selsam; och emedan
någon utång för åttufärdet af lården medelst
men war att tillgå, hvarst Gammelnärns jemväl för-
klarar sig iika kunna fåta något vidare afwen-
de ä Direktören i ännu ett gånge anhöllan, för
lufstas att samman uti Rikshuset afskärta

A. 4.

Föredrogs Polis-kammaren i denna stad skrifvelse
af den 3^{de} majskne juli N^o 69^{de}, hvarmedst fattig-
vårds Direktören underlåtit derom att Maran
Läraren Gustaf Höglund, för sinnes aridighet,
blifwit ofsan till hvaranstalten för sinnes sjukka
i denna stad, med anhöllan att Direktören wille
widlaga åtgärd att käftnaderna för Höglunds
underhåll i sinom tid, för skenad requisition, af
fattighusens medel lufsa utlagga; hvarst han
saken tillgång för lufskant af samman,
emåt hvarst anhöllan Direktören iika hade
något att anmärka.

A. 5.

Efter att Polis-kammaren i denna stad, genom

skrifvelse under den 16^{ma} i följande juli må-
nad N^o 723., till fattighusens Direktören
vård och underhåll afstannat Karaktis-
tisterna Karl Fabian Wälfred Wälfred,
Johann Peter Samberg och Johan Fredrik
Wälfred, alla från denna stad, hvarst för-
klarats oduglige att vidare arbeta för Kro-
nans räkning förätta, hvarst lården per-
soner, såsom armen allts förige, förstådige
att en hvar skaffa sig egen försörjning.

A. 6.

Föredrogs Polis-kammaren i denna stad
skrifvelse N^o 716. af den 12^{de} juli inkommande
av, hvarmedst quinnan Maria Sofia Wälfred,
från denna stad, i och för af irakad och
samt samman sjuklighet samt depoton medel-
lufstas, afstannat till Direktören om vård
nad; och lufstas att lufstas quinnan i fat-
tighuset komma att inlagas.

A. 7.

Sedan Polis-kammaren i denna stad, till
förfogande af Gammelnärns i Häns medelst
föreskrift, i afstannat ä wård och underhåll till
Direktören, medelst skrifvelse af den 12^{de} följande
n^o juli N^o 726, afstannat Kingensdrand
och med obattlig sjukdom lufstas färgar
gesfallen Johan Henrik Wälfred, hvarst från
denna stad; fattade Direktören det lufstas
att afwen namnde Wälfred ä fattighuset
blifwa inlagd.

A. 8.

Hur Wälfred, Wanka Wälfred Wälfred

intimade hälsa såjande därefter, samt
 17. afkastnings längd afur utstående afattig
 afgift i denna stad för sitt lott i ä, uppgjån-
 de till en sammanlagd summa af 166.
 rubel 75. Kopul hvilka medel, af direktörsk-
 nads arkiv, hos de respektive i h. h. h.
 nat utfas, oib lustat direktörsknaden, med
 afdrag af smidmästaren H. R. Martins samt
 Spishälskan Maria Sahlsbergs ena hunda
 afgifter utgående till sammant 30. rubel 12. ko-
 pul, oib hvilka ä nya kommit att utfasas,
 återstoden af förskrämda samman 136.
 rubel 63. Kopul i räkenskaperne skulle af-
 sparas, samt
 28. Törstökning afur de personer, hvilka stads
 fogdarna i denna stad, vid utfärdningen af
 nämnde ärs reskriter (sattig afgifter, a w-
 tärknat såsom alu förtärliga, hvar för deras
 sammanslagne resten 24. rubel 42. Kopul, till
 sågje af direktörsknaden nu utfattade lustat,
 jemväl komma att afkastas, skalande a w-
 ardnings i nämnde afsända till Kasfaren
 utfordas

S. 9.

Är denna gjord anhöllan, oib efter prövning
 af Sakandarnas, i sådant afsända förhållande
 skäl, samt direktörsknaden godkändt man a l-
 ligen underflod.

18. Ät smidgesällen Josef Ulburg, född 17. 1803.,
 samt dess hustru Eva Ulrika, född 1. 1804. oib
 deras dotter Karolina Amanda, född 1. 1830., till
 sammant 1. rubel silfver, samt

29. Ät sjukligt afskeddade gästerna Henrik Ulrik-
 helm Triburg, född 18. 1803., jemte dess hustru
 Greta Hilda Rahl, född 10. 1810., jemväl (Underflods brev).
 1. rubel silfver, oib
 30. Ät s. d. tjänstejungen Helena Teresia Eriks-
 datter, född 1. 1826, för dess minderåriga barn
 Alexandra Ulrikhelmina, född 20. 1836., Trans
 Askar, född 1. 1839., samt Askar Wilhelm,
 född 11. 1862. till sammant 1. rubel 50. Kopul,
 hvilka underflod utgå ifrån denna månads
 början

S. 10.

Såsom direktörsknaden godt att förändra
 det för guldsmide gesälls datter Maria
 Sofia Andersens under N. 332. förteckningen
 till D. hultjans underflod, ifrån 3. till 4.
 rubel silfver i månaden, i oib för spärigheten
 af hennes värdande, såsom lidande af sal-
 landesfat

S. 11.

Underflods brev till N. 217. förteckningen
 till G. återkommande af Inspektören Ek-
 lund, emedan Murar gesällens enka Maria
 Grönvall under juli månad aflidit samt
 dess svägerska datter Konstantin Josefina
 ärfattighuset tillfint inlagan, för hvilka
 personer underflods brev till utgåendiga

S. 12.

I oib för granskning, samt med anhöllan
 om medlens utbetalning, ingaf Inspektören
 Eklund jemväl ä egne oib kassahälskan
 Enkan Swahnbergs vägnar, såjande redovis-

Anordningar

Exp.

ningar och råkringar, nemligen:

17. ä 476. rubel 85. koppek, utbetalda månatliga understöd

enligt föreläggningen Lit. B.

21. ä 122. 0. 72. 0. - under hösts lördag och ersättning

enligt föreläggningen Lit. C.

37. ä 181. 0. 36. 0. - Lit. D.

49. ä 71. 0. 50. 0. - tillfälliga understöd.

59. ä 8. 0. 47. 0. - för inköpt kost (saurage)

utv. 1. Emma Kasper och 31.

Lispund här.

69. ä 7. 0. - utgåender sjukskatiskan

Klara Sofia Skatensborgs skoning.

Uvordningar.

Repr.

79. ä 36. 0. 172. 0. - ätgångne förmått till utkläd-

nads försedlar för 2 diener

utgifter.

89. ä 314. 0. 44. 0. - för två fastighetsuppköpta

115. sammar med med maten

och skatlen inbörsknad.

99. ä 13. 0. 42. 0. - ertagge för spänad och up-

nader.

109. ä 210. 0. 87. 0. - Enkan Swatnburg tillkom-

mande ersättning för 1, 917.

matportioner, och

119. ä 1. 0. 86. 0. - Barnskatiskan Wiktoria

Wandus ersättning för 11.

portioner med utgifterna

spada barn.

13.

Enligt af Inspektören nu ingifne berättning
hafva icke allenaft 20. jan a. l. ka. skaplagg,
under löpset af 1. juli, månad från fattig
huset till stadens mest behöfver fattige

utdelats, utan jemväl 26. jan skaplagg, ge-
nom reparation, blifwit i brukbart skick för-
fatta, hvilket jemväl här antecknades.

14.

För tillståndet af löpande månads utgifter
å fattighuset, beviljades Inspektören Eklund
ett förskott af 1400. rubel, att hos Kasperen
med quieto och framdeles skenda redouis-
ningar uppbära, hvarjämte Kasperskan Anordning.
Enkan Swatnburg tillräknades i förskott Repr.
25. rubel, allt siffrat, hvarje, sedan nämnda
förmåla afseu blifwit utgjord till dijan
å fattighuset för denna månad, sam-
manträdet afslutades.

in fidem.

Joh. Brand.

spick siffrar

N: 3.

Bref.
Exp.

Fördraget Huv Gammelnarens i Nylands Län
Resolution för den 16^{de} juli 1857, angående, liksom
nad a Skräddare utläraren Nikolaj Pauloff
ansökning att mima siffror med burgare samt aib
hufvud inläggen i denna stadsförsamling, aib
Läst Direktionen att uti församlingens Huv
Gammelnarens anmälning skulle göras derom att
Direktionen, för dess del, emellertid ansökan
ning iika kunde något att spänna.

N: 4.

Protok. utdrag.
Exp.

Ledamöden Huv Handlanden Bordin i
Länmen i af honom gånghad aib riktig
beräknad liquid af sin tillgångerna uti af sin
beräknad lagar i sin Consols ha, hvilka
jämte utdrag af detta protokoll, kommit att
sin kasfaren af sin för uppbärsk af de
fattigkasfaren, enligt liquiden, tillkommande
af. utel 64. skapet siffrar.

N: 5.

Ordnung.
Exp.

Förtecknad att med gäddsegaren i denna stad
Maurermeisteren Andstén, den 3^{de} uti innevarande
månad förnyat hyres kontrakt, hvarmed ett
Andstén sin fattigwärdens disposition efter
ligare upplättit tuarne bonings rum uti dess
sin Elisabeths gatan, samt ett Hufvud af sin
stads del i sin hufvudstad N: 3, emellertid utel
siffrar för aib, aib för hvilka rum N: 4 hyres
protokoll nu fördras med 24. utel län
makt, hvar för anordning för nämnda medel ut-
lätning kommit att sin kasfaren utfärda.

N: 6.

Fördraget äre kommissionens med Fasta
Kassan N: 1 Ekipaget Carl Gustaf Ekström
anmälan att, emellertid ingiffrar skat. protokoll, dar
Läst den 2^{de} uti denna månad, utel att Län
100. utel siffrar; aib efte Direktionen, med
fastställt af sin af sin af sin kasfaren kas
Län för Län aib N: 1 i sin i landet
Hufvud Kasfaren Carl Behr samt kasfaren
med stads N: 1 utel N: 1 utel N: 1
Conrad Dahström ingående aib utel
Län, god att sin kasfaren anmälan
falla, i sin kasfaren utel i sin kasfaren
genast sin kasfaren.

N: 7.

Anmälan att sin kasfaren J. N. Widen
iklädd sig sin kasfaren för utel af sin
skriften, utel Wilhelm Olsson den 3^{de}
Augusti 1857. i sin kasfaren utel
fast 500. utel siffrar; hufvud län
hufvud, för kasfaren sin kasfaren, i sin
fast kasfaren kommit att utel, utel
sin kasfaren.

N: 8.

Ledamöden Handlanden Färmälä i sin
de N: 1. 2. utel siffrar, utel utel
makare ges sin Alexander August Wenberg
utel utel utel a sin utel af sin
under Direktionen om utel utel
Carl August, hufvud sin kasfaren
af sin utel utel utel utel
drag.

Protok. utdrag.
Exp.

L. 9.

Undersökt's brev.

Expo.

Aftiden Mattias vid Stårsta stenska Sp. Eki-
praget Gustaf Hindesbriks efterlemnade Enka
na Sofia Blom inkommit att för honom utfär-
dadt spensins brev i 5. rubel 13. koppek siffror
för änt, hvilket medel hon förklarar sig be-
nagen att till fattighuset's skuldsättning up-
läta, emellertid erhållande af ett månads lön
spend, hvilket Direktionsfamn skäligh, med
afseende på Enkan Hindesbriks arklarhet,
bestämma till en rubel i månaden; och skul-
de nämnde brev alltså, för löstandet af pen-
sionen, till Karfaren aflemmas, och underrättas
brev för Enkan Hindesbriks utfärdas.

L. 10.

Utlåst's utdrag.

Expo.

Kändrags Herr Gammelnarens i Nylands län
embets skrifsätt af den 21. juni 1792 N^o
1802, hvarjämte Direktionen tillfärdas 20. ru-
bel siffror, utgående af Kommissionsförlägg-
sijka Ryska kyrkabyggnaden i denna stad, och
gång för alla hvarjämte underhåll för blinda
i fattighuset intagne stens pengarna. Anders
Liljekron Skarp, och hvilket medel aflemmas
till Karfaren, hvilket jemväl, i detta afseende,
skall af jura lathallat erhålla utdrag.

L. 11.

Medlemmets förelämnade annalste kofthåll-
shan vid fattighuset, och kofthållaren Enkan Anna
Gustafson Suaholm det hon, i afseende till de
nu warande kaga priser på matvaror, redan
fäst vid kommas en betydlig förlust i och för
kofthållningens drift, samt anhöra de färe

det partions jemning mått förhållas; tillfärdas
hvaraf Direktionen, för hvilket nämnde för-
hållande nagsamt war känt, och efter det
enkan Suaholm aftäat, samfåkligt att
för innevarande månad tillerkänna Enkan
Suaholm 12. koppek siffror för hvarjämte hel må-
partion, hvarjämte Direktionen ansåg nödigt. Annonsen och
att, medelst skens auktion, hvilket till Stens
dagen den 23. i denne månad 1793. aft. Stens
mid: Stårsta Stens komma att förrättas, och
hvarom förmål till Stens kyrka som tidning
skulle publiceras, och nya utgjorda kofthållning
vid fattighuset under ett års tid så kallat i
från den 1. instundans Oskalar, och
hvilket Direktionen bestut luvade Enka
vid inhallandet underrättas.

L. 12.

Pidan i Direktionen upplyst besiffrat det
Enkan Maria Gratschaff, redan under förrätt
är, afsagt sig sine traktats rättigheter, samt
Direktionen, uppå denna gjord framställning,
gäst färdas det skall den hemalida Enka
för innevarande år påfärdas fattig afgift 12.
rubel 1. koppek siffror af Karlaf, samt delat
födel för nämnda Enkan och nya utfärdas
i 1793. rubel, utgående genom afgift;
kommande artur Karlaf Enkan Ellaria Stahrs- samt
quinnas Kristina Stenetz enahanda afgift, upp-
gående för hvarjämte till 20. koppek luvade ragnat,
af färekomma skäl, jemväl att af Karlaf, i hvilket
afseende förmål delat stens som utdrag af detta pro-
tallat till Karfaren luvade aflemmas, för att änt.

Utlåst's utdrag.

Expo.

Räkenskaper vidfogas.

S. 13.

Uppå af Inspektören Eklund derom skedd anmälan det Enkan Johanna Johansdotter från Skuttsaari Torp under Nyttgläby i Housjärvi saken af Housjärvi Län, vid det hon befallt denna skad skärfades aflisat, och efter sig icke lemnat några tillgängar, hvarföre kaptanen för länsliden quinnas begrafning af fattig medlen beifvit beflidat samt uppgjett, enligt nu ingifvne räkning, till 2. rubel 50. koppek silfver, för beflidat direktören att länsliden kaptanad, genom Län Gammelnären i Länsliden af gämnas skrifvelse, af fattigvärdens i nämnde saken skedd utgåka.

S. 14.

Sedan i Direktionen beifvit anmärkt att Hans Excellence General Gammelnären Trichse Rakoskaufsky icke beifvit deliderad till någon fattig afgift för immuansande av, beflidat Direktionen att sådant delidering skulle, på förordas Hans Excellence för dess af senaste stat immuansande län förmanen, med undantag af dem som tillkommer Hans Excellence såsom Militärs befallhafnare, och tillkallat utslut harsaren, med ett utdrag af detta protokollet, komma att underlätta.

S. 15.

Lämnas i skällande anordningar för medlens utbetalning, inlämnades sålunda räkningar, nemligen:

1. af Lysplomannen i Hoppviks sjukhus å 36.

Bref.
Exp.

Protok. utdrag.
Exp.

rubel 10. koppek för värdens af skamfett Rader.

Lina Ekman under 11. sjukvårds dagar,

21. af 1. — 1. å 4. rubel 10. koppek för 23. dagar för sjukhusen Erik Johan Lysplomannen, samt

39. af Curatören för afidne glasvärdens J. F.

Anordningar.

Exp.

Gräfs bo Karl Trud. Strömberg å 3. rubel 56.

Koppek för infattat senflut rutar i skadens fastigh. tag, och som någon anmärkning emul nämnde räkningar, vid skedd granskning, ej före kom, så skulle deras oafskartade belopp i vanlig ordning utnärmas.

S. 16.

Så för granskning samt mid anhöllan om medlens utbetalning, ingaf Inspektören Eklund å egne samt Kaptanens skad värdens Enkan Suohelburgs värdens, sålunda utnärmas räkningar, nemligen:

1. å 50. rubel 60. koppek, utbetalat månadliga under

flod, enligt förteckningen lit. B.

21. å 22. 1. 23. 1. —, under hölls hindrag af afstämning

gar, enligt förteckningen lit. C.

39. å 89. 1. 36. 1. — 1. — 1. — lit. D.

41. å 62. 1. 55. 1. —, tillfälliga under flod,

51. å 11. 1. 20. 1. —, för in köpta 82. lispund ka,

61. å 1. 1. —, utgående sjukhuset Glara

1. — 1.

Sofia Malenborgs af fattighuset

afstämning,

71. å 29. 1. — 1. 1. —, diverse utgifter.

81. å 22. 1. 84. 1. —, för upp köpta 18. samman med

med faks. samt mätare lön, och

91. å 214. 1. 99. 1. — Enkan Suohelburg tillkommande

afskrifning för 1954². malpartitioner

A. 17.

Enligt af Inspektören nu ingifven förteckning haf-
wa, icke allenaft 21. par olika skaplagg under
loppet af Augusti månad, från fattighuset till
staden måst behöfvas fattige utdelats, utan
jämvel 25. par skaplagg beifvit, genom reparation,
i brukbart skick försatta, hvilket allt har afven
antäknades

A. 18.

Undersöds beifven N^o 578, 116, 111. oik 1234. för-
teckningen littera B., N^o 205. oik 228. förtecknin-
gen littera C., samt N^o 186. oik 385. förtecknin-
gen littera D. Skilka, enligt af desamma antäknades
afskrivningens, återlämnades nu af Inspektören
Eklund

A. 19.

Samt Directionen givit att, på grund af merre uppfö-
lysningar, till vidare förändring af skaplagg under flod,
nämte:

N ^o af skaplagg N ^o af littera	Förteckningen littera B.	Undersöds		Undersöds	
		förra		nytt	
		lapp.	lapp.	lapp.	lapp.
		Rob.	Kap.	Rob.	Kap.
355.	Lavolin, Anna	.	75.	1.	.
1152.	Wickroas, Anders	1.	50.	.	75.
961.	Rosenburg, Maria	1.	50.	3.	25.
914.	Sten, Mikkel	2.	50.	3.	.
511.	Mallénus, Gustaf	2.	50.	4.	.
296.	Pähl, Kristina	.	30.	1.	.
945.	Norrell, Karl	1.	50.	2.	25.
1168.	Uhlborn, Henny	1.	.	2.	.

1049.	Schultz, Katharina	2.	.	4.	.
1133.	Godberg, Johan	3.	50.	4.	.
<u>Förteckningen littera C.</u>					
1772.	Lysonlund, Carl Anders, född	1.	50.	2.	.
bidrag till skolgång					

A. 20.

På derom gjorda anstalten, af öfver gräfsning af
Söderman i färdant afseende förhållande skäl,
samt Directionen givit tilldelade månatliga
underflod, nämte:

1. att bräcktiga arbetskarls enkan Maria Eriks-
datter Flåk, född 1796, 1. rubel 50. kapitel,
2. att simessjuka mamfellen Kolstina Ekman,
född 1816, så länge hon under hålles i dän huset,
3. rubel 50. kapitel,
3. att fregan Selasjö Letic Holmström, född 18.
1841, för dess oäkta Son August Letic Holmström född
20. 1862, under vintre månaderna, 1. rubel 50. kapitel,
4. att förre underofficieren Gustaf Letic Holmström, Undersöds kref.
född 1. 1815, för dess 4. minderäriga barn, 2. rubel,
Exp.
5. att bräcktiga läraren enkan Anna Kull, född
1790, 1. rubel,
6. att arbetskarls enkan Gustafva Carolina
Eriksdatter Lesténus, född 18. 1815, för dess
minderäriga Son Carl August, född 18. 1855, 2.
rubel, samt
7. att blengen allas Kyrönus Letic Holmström, född
1. 1830, som förtäret sin syn, samt dess hustru
alla Jolana Abrahamsdatter, född 18. 1814, jämte
barnen Gustaf Fredrik, född 1. 1858, oik Josefina
elluriana, född 10. 1861, desamma 3. rubel,

hvilka församlingen undestod komma att utgå
från den 1^{de} i denna månad.

§ 21.

Läsande i wård af underskild utlärares
des skomakare gesällen August Timberg
datter Nathalia Sofia, född d. 1835, till gar-
dift enkan Maria Klus från denna stad, emal
ett undestod af 12. rubel sig för året, hvil-
ket jemväl utgår från härjån af denna månad.

§ 22.

Sitt lustfridande af läsande månads utgifter
i fattighuset, luitjades Inspektoren Ekland
ett försäkt af 1400. rubel sig för att hos had-
saren emal quitta af framdeles sken de
revisionsningad upphärad; hvarja, sedan ledar-
maten komblad af den luitjades utgå till de jagat
i fattighuset för denna månad, något vidare
denna gång iske war att antecknas.

in fidem.

Karl Brand.

År 1862. den 23. Septembris Kf.

5. eft. mid. Sammanträdde Direktionen
för Helsingfors stads fattigwård i Råd-
huset, närvarande Ordföranden Land-
mätare sekretären af Riddaren Torsten,
samt ledamöterna Stadskolles sekre-
tären af Riddaren Jägerhorn, Univer-
sitet Kamreraren Westermark, Land-
landern Björkman af Tärnåla,
skräddarmästaren Blomberg, gårds-
egaren p. d. underassistenten Söderström,
snickarmästaren Berglund samt Car-
garen Hornblad.

Protokollt fördes af underskrifven Direk-
tionens sekretärer.

§ 1.

Sedan terminen för utgjundit till den näst
följande af kaffhållningen i stadens fattig-
hus för ett års tid, räknat från den 1^{de}
nästkommande Oktobers luitjades, genom annonser
i tidningarne af kungärelses i stadens Råd-
hus, utsett till denna dag, infemna sig i
upprop såsom spekulanter:

1. Kaffhållningen i fattighuset naktmästare
enkan Anna Gustafsa Swahnberg, hvilken
intennade luggen, ej allernäst för åtagandets
behåriga fullgörande, den afsum för åtagandets
ning af de försäkt som, i af för kaff-
hållningen, kunna komma luitjades, ingången
af kaffhållningsmakaren G. H. Sandberg samt
p. d. Smeds naktmästaren Johan Ulrik Johansson.
2. Naktmästaren Sjöström med luggen af Sjö-

ditions Chefen vid General Landtmåteriet Hans
Herrn L. C. Sacklén och Herr Expe-
ditions Chefen Majoriten L. Heenliärgen.

39. Tennjultaremästaren Johan Gustaf Grönlund
jämte hvar för sig utskädd af Hake-
ungsmakaren Sandberg, Hakeinmakaren Åland
Lagerström och Slagtern Wickström, samt

40. Eids waktmästaren G. A. Grönqvist med be-
gen af smedmästaren Bästern samt Guld-
och silfverarbetaren Strömblad, afseende

39. Senats skrifsaren Gustaf Helenius med be-
gen för utskädd af Handlanden A. S.
Nyström och A. S. Västström samt Senats kanslis-
ten G. M. Tranck, hvilka spekulanter, efter
det den följande Spisordningen för den
utskädd, stannat vid följande löfsta anbud
för hvarje hel matportion, rumtigit:

Enkan Suaholm 12. koppek, Waktmästaren To-
jonen 14.-, Tennjultaremästaren Grönlund
12.-, Eids waktmästaren G. A. Grönqvist 13.
koppek, och Senats skrifsaren Helenius 12. koppek
silfver. Afseende spekulanter tillfades
härå utståga, och förståndigades, efter inbottan-
det, att Tredagen den 26^{de} dennes kl. 5. eft-
middag sig äro härstädes införda för att Direk-
tionens beslut i ärendet afslutas.

Den 26^{de} Septembris

Sammanträdde följande Direktionen, hvar för
sig: Majoriten och kulleraren Sägerham, Umeå
universitets Kammarer och skattmästare, Handlanden
N. Järnkron och Tarmala, skräddarmästaren W. S.
Lund, gädd egaren Löderström, hvar för sig: Strömblad och

smickarmästaren Berglund, samt införda sig här-
vid på uppdrag sammanträdde afseende uppdragsspe-
kulanter för kaffthållningen, och utgångs fin
vid förra sammanträdet i nämnda afseende
gjordes anbud, med hemställan likant af Enkan
Suaholm hvar för sig kunde förvarnas
12^{te} koppek silfver för hvarje hel matportion,
men förklarade sig dock villig att afståga
ifrågavarande kaffthållning emellertid förut gör-
da löfsta anbudet. Medberandets tillfades
härå afslutas under afslutning i den följande.

Beslut

Emedan den införda hvar för sig utskädd
för Enkan Anna Gustaf Suaholm hvar för
sig utgångs af fullkomligt underhålliga
personer, samt hemstäda Enka, under den tid
hon omhänderhaft kaffthållningen af fattig-
huse, fullgjordt sin äligganden till Direk-
tionens fullkomliga beslutet, och
Direktionen beslut att den Enkan Suaholm
under ett års tid, räknat från den 1^{de} sept-
bermån Oktaber, afseende ifråga komne
kaffthållning, emellertid ersättning af 12. koppek
för hvarje hel matportion, hvilket är inkal-
landet för underhållande afkommandes, utan
att misbråka, emellertid beslutet afslutas.

in fidem.

L. B. Brand.

År 1862. den 34^{de} Oktobers hf.

4. afl. midt. sammantvæddet Direktion
for Helsingfors Stads fattigværd
i Rådhuset, nærmestes Ordforanden
Landtmæteri sekretæren og Ridtæren
Torsten, samt Ledamøderne E. af. Yr-
særen Torsten, Rata kass sekretæren
og Ridtæren fæjerhorn, Universitetets
Kansleren C. af. Termærke, Høndelandet
Björkman og Hørmåla, skæddere
mæstaren Blomberg, og snickermæs-
taren Berglund. hvaru tom Kaspar
Her Wanka Kansleren Høndet, af-
anset inspektøren i fattighuset Eklund
jensel Løffades komma.

Yrskallet fædes af underskrevet Ingeni-
ør vid Esplanadstræde for Landtmæteri og
Torstenasmede.

A. A.

Her Kansleren Høndet indkomme Kaspar for.
flaag for færlidne måned, udfænde at Kaspar
tælgængs vid månedens flut utgjædes af 174. w.
kul 72 1/2 koppek i kontanter, 1550. kul i aliquidæ-
de fælskatter, 80 1/2. kul 62. koppek i andre w.
tan hante afstæmte medel, 6336. kul 93. ka-
pek i ræntebærende obligationer, 31794. kul
28 1/2. koppek i udlånede kapitaler, den af Liv-
sammens 48,448. kul 55 1/2. koppek ielfæ.

A. A.

Foredrag Her Gæmmerens i Nylands Læ-
refolution for den 19^{de} færlidne Septemba N^o 2217.
teknad i Høndet hækstæren Høndet fælsjoff.

Bref.
Exp.

Jesumaffs ansökning att, jemte desz hustru Karas-
Kamilla Wasiljuna och barn sönerne Nikolaj, Wa-
silij och Alexander samt datter Anna, njuma författ
medborgare rätt samt lifswar indragen i denna stads
församling, hvarå Direktionens utlåtande inför-
ratts; och hade Direktionen, för desz del, icke nä-
got att anmärka emot sökandens begäran, hvar-
om Gammelnären, vid återvändandet af skatten i
årsskatt, skulle understås.

A. B.

Anordning.
Exp.

Bestäts att det, genom ledamöterna Huvudstads
sekreteraren och riddaren Jägerharn, i Stenlands
Bank upplägnas och nu mera inbetalade lånefäst
3,300. rubel siffror jemte ränta, skulle användas
till afsläpning uti Räkningskassan, medelst skenande
anteckning af skuldsidens.

A. B.

Föredraget L. f. Kapellaren i denna stad Huvud-
stads Joh. Jak. Schemmens till Direktionen under denna
dag aflämnat skrifvelse, hvarmedst bemänts Kap-
pellaren anhåller det en och enhalf sammanbjörke
med mätter, af fattighuset tillgångar, beviljas
till en af honom jemte några Huvudstads Medlemmar
inrättad skola för barn af stadens fattiga
befolkning; och samt Direktionen gått att till
nämnda anhållan bifalla; hvarföre inspekto-
ren vid fattighuset anmodades att därifrån
till den lifswar skolan låta förståfoga
med färdig huggen och släbbad.

A. B.

Aflidne Mästaren vid Försäkrings Sjö
Ekipaget Carl Gustaf Raths enka Maria

Kristina Raths datter inlemnade att få hemm ut-
sändt pensionens bref ä 5. rubel 30. koppek siffror
för året, hvilket med hon var beräknat att till
fattighusetens disposition upplämnas emot er-
hållande af ett månatligt understöd från fattig-
huset; och samt Direktionen, med fastast af-
sända ä hemåtta quinmas bräcklighet och redan Understödsbref.
uppnåddet höga ålder, skäligt bevilja Enkan Exp.
Raths ett understöd af 1. rubel 50. koppek i mån-
naden, så snart af från denna månads början; och
skulle nämnda pensionens bref alltså, i och för
lyftandet af den utgifter pensionen, till Huvudstads
afslämnas, och understöds bref för Enkan Raths
utskickas.

A. B.

Wid lemnat förtäts anhöll Murar Lärings
enkan Hedwig Charlotta Nordensfjell att i från
fattigkassan, erhålla understöd i och för underhål-
let af hennes denna minderåriga barn, hvilket hon
nu mera var afsevärd att lifswar sedan hennes
man Premias Nordensfjell, hvilket, enligt från
Landsknektens, vid sin vägs afstätt förtäts hufvud
ut af wärdet Skraspad under en jorden, afstätt,
hvarföre Direktionen jemväl samt gått att till
sökandens begäran bifalla; och bestäts därjemte
det hos Gammelnären i Länet skulle ansöka
om lifswar i från Statsbank till nämnda fam-
meljs upphäll, i hvilket afsända de inter-
nada Lärigen Kommu att ansökningen utskickas.

A. B.

Afsände ä erhållande anordning för medlems
utbetalning, inlemnades såkning af Lärigen Kommu

Bref.
Exp.

Ordnung.
Exp.

i Lappmarks sjukhus ä 19. rubel 78. koppek för värdan af Magister Knut Eriksson Warghäll under 72 sjukvårds dagar, och för någon annan kring emellertid samma saken, vid skedd granskning af färdkom, förskut. 6 dess och kostade belopp i wantig ordning ut anordnats

A. 8.

I och för granskning, samt med anhängan om medlems utbetalning, ingaf Inspektoren Eklund jämsamt ä en samst köst hällerskan, och kinnastare Erika Swahlsbergs wagnar, såjande redovisningar och saken, nämligen:

19. ä 523. rubel 78. koppek, utbetalde månatliga understöd enligt förteckningen lit. B.,

29. ä 103. 0. 85. 0. - underhålls bidrag och ersättning enligt förteckningen lit. C.,

39. ä 55. 0. 75. 0. - tillfälliga understöd.

49. ä 43. 0. 99. 0. - utgången för upp köst klädning förskut till samst och utdöms förskut.

59. ä 79. 0. 76. 0. - underhålls bidrag och ersättning enligt förteckningen lit. D.,

Ordnungar.
Exp. 69. ä 8. 0. 40. 0. - för inköp köst Laurage och 1. tumma 24. 2. koppar hälla samt 25. tiopund hälla

79. ä 7. 0. - utgången sjukskadeskan Clara Sofia Matnings ä fattighuset aflönning.

89. ä 250. 0. 2. 0. - Erika Swahlsberg tillkommande ersättning för 2083 1/2 matportioner, och

99. ä 2. 0. 16. 0. - Warghällerskan Eriksson tillkommande ersättning för 16. portioner mat utgifne till sjukhuset

A. 9.

Enligt af Inspektoren nu ingifne förteckning hafva, i och att 25. par olika skaplagg, under löp. spel af Septembris månad, från fattighuset tillflö. dess måst lufva samst fattige utbetalde, utdöms utal 28. par skaplagg tillflö, genom reparatior, i brukbart skick såjande, hvilket utal har antecknades

A. 10.

Understöds lufsen N:o 648. och 1033. förteckning lit. B, samt N:o 304. förteckningen lit. D. hvilket, enligt ä desamma antecknades. afskes indragits, återkommande nu af Inspektoren Eklund

A. 11.

På derom gjord anhängan, och efter förskning af skandernes i sådant afseende förskningsskal, samst Direktionen godt tilldelat månatliga understöd, nämligen:

19. ät af kyrkofel lidande ogifta quinnan Helena Kristina Enhorn, född 1800, 75. koppek under vint. månaderna,

29. ät af f. d. Ruderanden Anders Lindberg, och h. Clara Henrika Lindberg, född 1797, 1. rubel,

39. ät af swärs lufva komma lufvas och h. d. d. d. gesällen Karl Eriksson Tillfälling, född 1832, 2. rubel 30. koppek,

49. ät af skidne Murar. lufvingen Karl Rask och h. Hedwig Helena Johansdotter, född 1825, samt af skidne Hedwig Constantia, född 1826, och Clara Maria, född 1860, tillfällmans 1. rubel under vint. månaderna,

59. ät af en swärs lufva komma i magen lidande

Understödsbref.
Exp.

Ungste flicka Erikas Nathalia Nygström,
född 2. 1824, 1. rubel,

69. åt af Gjumfklærsk lärarens underlägs-
ars enkan Ulrika Bonhalm, född 4. 1808,
75. Koppek,

79. åt bråkliga skapstimmermaris Enkan
Anna Sjåblom, född 1791, 1. rubel,

89. åt Murareläringen Jeremias Nordensfjelds
enka Hedvig Charlotta Nordensfjeld, född 13.

1820, jemt dess barn Frans Wernst Jeremias,
född 24. 1830, Edvard Lillhelms, född 14. 1832,

och Emilia Charlotta, född 12. 1834, tillsammans
1. rubel,

99. åt af d. Matrasen Matts Odenberg, född
27. 1815, samt dess af ett stort Gjumfklærsk
lärarens hustru Kristina, född 11. 1806, 1.

rubel,

109. åt bråkliga Magasins waktare Enkan
Karatina Carlén, född 11. 1798, 75. Koppek,

119. åt bråkliga Matras Enkan Maria Kristina
Rath, född 1788, 1. rubel 50. Koppek,

129. åt aflidne fabriks arbetaren Johan Ovids
enka Johanna Kristina Tärnquist, född 22. 1835,

samt dess barn Johanna Adelfina, född 22.
1860, och Konstantin, född 11. 1862, tillsammans
2. rubel, och

139. åt quinnan Fredrika Hansa Werngren för
dess sjuka son Karl Adolf, född 1840, under vinn-
tjännaderna 1. rubel 50. Koppek siffrer, hvilka

färdigande underslöd komma att utgå från
den 1. i denna månaden

S. 12.

Uppsunder ö. wärd och underhåll uti arduads:

1. aflidne tjänstefogden Fredrika Hansa Ny-
holms wärdare Son Karl Fredrik Nyholm,

född 24. detta är, till Läraren Karl Henrikson
Uti Huitti och dess hustru Hansa från

Utsjöfjärvi by i Nurmijärvi socken, emal
en artig utfattning af 30. rubel siffrer för året,

räknat från den 29. sistnämnda Sept-
ember, och

2. hufvudsaken åt dafstämman Muraregesells-
soner Johan Lektar Wikander, född 22.

1850, såsom liera i dess skatgång vid
instituten för dafstämman 3. rubel siffrer

i månaden under Lufv Terminerna, hvilka
medel dess fader Gabriel Wikander öger

upplåda, emal bevis att gäspen lunnat
inrättningen

S. 13.

Som Riktionen godt att, på grund af
nunnor upplysningar, till vidare förändra

stående underslöd, namligen:

Uppslut Hus Hus Hus	Förteckningen till B.	Underslöd dass förra belopp.		Underslöd dass förändrad belopp.	
		Rub.	Kop.	Rub.	Kop.
912.	Glada, Greta	25.		50.	
931.	Bonnar, Maria	75.		1.	
836.	Ek, Maria	25.		75.	
618.	Åhlbom, Margaretha	50.		75.	
1111.	Rosendahl, Kristina	1.	50.	2.	

Underslöd
Exp.

1215	Torpsberg, Helena	1	30	1	75
1129	Jäkelöf, Ulrika	1	25	1	25
911	Fredriksdott, Maria	1	25	1	30
1023	Christoff, Maria	1	25	1	75
1150	Ludwig, Anna	2	30	3	1
674	Laurin, Sofia	1	1	1	30
804	Lindroos, Helena	1	30	1	75
673	Läufström, Eva Maria	1	1	1	25
1106	Löderberg, Johan	1	1	1	30
612	Luhafström, Carl	1	1	1	30
8792	Nordström, Samuel	1	75	1	15
26	Luklin, Louisa	1	25	1	75
1147	Lagerström, Hanna	1	30	1	1
975	Granberg, Greta	2	1	3	1
213	Lindfors, Maria	1	75	1	1
597	Byman, Kristina	1	25	1	75
1175	Wickholm, Juliana	1	25	1	1
328	Lindström, Elisabeth	1	75	2	1
1109	Rundell, Isak	1	1	1	30
1176	Bergström, Anna	1	30	1	75
1108	Eriks, Johan	1	1	1	75
1211	Nyman, Johan	1	1	1	25
939	Lindroos, Isak	1	25	1	75
1053	Mattsdott, Ulrika	1	75	2	1
1214	Torberg, Hanna	2	1	2	30
<u>Förteckningen till C.</u>					
1752	Wickfors, Anna	1	30	2	25
<u>Förteckningen till D.</u>					
278	Peltosa, Ulrika Hanna	1	335	2	1

S. 14.

Till förtäring af löpande månads utgifter
 i fattighuset, hvilas Inspektoren Eklund
 förskott af 1200. rubel till sin egen och
 färens, emellertid att de som betalas i skuld
 ningar uppbäres, hvarjunda kosthållaren Eklund
 förskott till händelse i förskott 300. rubel till
 sin egen, och till det förskott 25. rubel
 till sin egen, månadsvis kommer att afslutas;
 hvarjunda, sedan ledamöterna Unionsförets Kamraren
 Westermarck af sin betalt tillfödd till sin egen
 i fattighuset för denna månad, sammanlagt
 afslutas

in fide.

Joh. Brund.

År 1862. den 7^{de} November
Kf. 4. aft. midt sammantredt Direk-
tionen för Helsingfors stads fattig-
vård i rådhuset, närvarande ord-
föranden Landtmätare sekretären
och riddaren Torsten, samt ledamö-
terna t. f. Pastoren Torsten, proto-
kolls sekretären och riddaren Jäger-
horn, Handlanden Bolin, Björk-
man och Förmälare, skräddarmäs-
taren Blomberg, s. f. d. underaffie-
ren gårds egaren Söderström och sni-
karmästaren Berglund, kvarlön-
kassären Huv Banka kamreraren
Wendell, åsursom Inspektören i
fattighuset Eklund jemväl Komma-
länstads.

Protokoll fördes af underutsknad
direktionens sekretär,
S. A.

De vid Direktionens sammantredet under
den 3^{de} och 23^{de} September samt den 3^{de} Ok-
tober förde protokoll, hvilka af ansökan-
den blifvit granskade och riktiga funnne,
åsurslemmades om till ledamöternas genom-
ögnande, och ansågas sålunda vara just-
rade.

S. S.
Huv Kamreraren Wendell intennade kassa
förslag för förtidne månad utvisande att
kassans tillgångar vid månadens slut ut-
gjordes af 1984 rubel 21 1/2 koppek i kontanter,

Kf. 4

tionen

vård

förän

och rik

ärne

kalls

horn,

man

lärn

ren ga

karn

kasfa

Wind

fattig

liefsta

proskat

direktion

De vid st

den 5^{de} och 23^{de}

tolu förde ju

den bitfuit q

afurlemmes

egnande, och a

hade

Hu Kamru

förslag för firt

Kasfars tillgär

gjordes af 1784

1,650. rubel i aliquiderade förskott, 5,230. rubel
i 8. kapitel i andra utan ränta utstämde
medel, 6,856. rubel 93. kapitel i räntebärande ob-
ligationer, 31,369. rubel 28 1/2. kapitel i utlånade
Kapital, och af tillhopa 47,111. rubel 20 1/4. kw.
pek silfver.

S. 3.

Föredrags Gammelnans i Åbo Län, emottogs
skrifvelse N: 24 ff. af den 25^{de} siftnings Ombuden,
hvarjens fattigvårds Direktionen tillfändes
1. rubel 51. kapitel silfver utgörande skräddars
mästarin A. A. Bergs utfäkt fattig af giften
till denna stad för förtidigt är, och hvilka
medel till Kasforn aflemnades; hvarjens
börjades Gammelnor tillfändes den för detta
profetjonen Carl Fredrik Wahlström utfärdade
de belut sedel af sin anständer restans af-
gift uppgående till 51. kapitel luras mynt,
medan nämnde Wahlström i sin hemmet i sin
träffas, hvarjens Direktionen jemvel tillfänd
det siftnings medel uti Räkenskaperne skulda
afkastas, tillfäst hvaraf belut sedeln jemvel
utdrag af detta protokoll kommit att kas-
forn tillfästas.

S. 4.

Sedan f. d. underrättaren gärdens egare i den-
ne stad Henrik Pöckström, medelst nu ingif-
ven och lustlykt borgers förbindelse af den
30^{de} i denna månad iklädt sig af sinne slagta-
remästaren Salomon Janssens ansees skyldig-
het för återbetalningen af det Trädgårds mäs-
taren Mathias Westberg, emell skuld sedel af

den 13. Septembris 1858, i från fattig Kasforn
hvitjudd län, ifratt 500. rubel, för Kasforn
Direktionen skäligt att låta nämnda skuld
tills vidare quassa.

S. 5.

Föredrags Notishammars i denna stad
till Plastors Embetet under den 14^{de} siftnings
Ombuden af sinne Embets skrifvelse N: 9 f. 2,
sörjande Högskolans, emell Charlotta Simms
intagande uti detta fattigvårds samhälle;
och ansåg sig Direktionen, emell Erik Simm
afställes af ett spädt väktarbarn, med hvad
emell Simms förhållande i öfrigt förkom.
med, för dess det bara afställes hemalida
Emell, emelltagande i församlingen, hvarjens
gärdens egare Johan Henrichson samt skräd-
dars gesällen Viktor Kuchelberg, hvilka
iklädt sig ansvarighet för Erik Simms
föreläggande som framtida uppkat-
le, äro mindre välkända och icke under-
kastige, emell hvilket Direktionen utlåtande
Plastors Embetet kommit att underrättas
medelst utdrag af detta protokoll.

S. 6.

Efter nämnen kändedom desom att f. d.
skäpstyttan Herman Tuett, som lides af fel
i hjernan, besinnar sig i en alldeles hjälplös
tillstånd och för närvarande icke kan
försändas till dess hemort, tillmola saken
af Wasa län, samt Direktionen skäligt att
tillkänna honom ett månadligt understöd
af 2. rubel silfver, såvitt i från denna månads

Prot. utdrag.
Exp.

Prot. utdrag.
Exp.

Understödskref.
Exp.

Upplæstes utdraget af protokollat förhörd vid allmän kyrkostämman med denna stads Evangelisk Lutherska församla, församla och kyrkoförbundings den 24^{de} April detta år, sårändert förklarig uti utdragning och inrättning af stadens universitets undervisnings skolan för flickor samt den där till ät gående skola, hvilken skola, förordnats uppgå till minst 4000. rubel, skatt uttövas af församlingens medlemmar efter samma grund som sättes af gästerna och tillika med dessa uppläses, förklarade sig såsom är, och lyfta till Electionen att för nämnda ändamål 2,500. rubel skatt uttövas och uppbåras näst kommande år, samt ät tillägen skola och till yfing samt till be haf, uti hvilket, afseende till

spataholls utdrag till Kasfärin afstämmande
Sg

Beviljades Kusthållersken af förtig huse
vaktmästare Erikus Anna Gustafva Svahn-
berg att i ytterligare försatt af 25. subel self-Ordning.
nu, saknadt ifrån denna måneds början, med Exp:
en månadlig återbetalnings skyldighet af
25. subel härads myndig

Kasparus Rev Kamrerar Wendell inlemna
 de härpå en skriftlig anmälan om de
 fattig afgifter för inuvarande år hvilka
 utgörande till sammans 13. rubel st. Koppek
 sedlar, af dessa antecknade afskrif kommer att
 afskrifvas; och bifäst direktiön med det för Anordning och
 väl bevarade medel som s. d. stads mästare försk. utdrag.
 erkan Karolina Spärfeldts enahanda afgift Exp.
 26. Koppek, af förskommens skat, skatt af kav
 tar, i hvilket afseende icke allenaft anordning
 utom jemväl förskott utdrag till hvar
 Kamrerar skall utföras för att, jemte
 till förskott, ända räknas utdrag
 S. 11

J'afsende a' erhöllande anordningar för
medling och utdelning, inkommande följande
räkningar, nemligen.

19. af Håmsesøen (Mundell) à 12. rubel ulagget
 til færdig. Åfurspatis Konstoplar for
 Hingbærandet af ulut seltarne afue ind
 fættig af giftu, samit
 20. af Vakkhandlanden Pedershatne et compf. à
 7. rubel for 1. sis skriftpapper til blanketter

för understöds bref; och som någon anmärkning emell nämnas räkningar ej förekom, så skulle deras oafskottade belopp i vanlig ordning utanordnas.

§ 12.

I och för granskning samt med anseende om medlems utbetalning, ingaf Inspektören Eklund jumbo ä ena samt kaffthylleriskan, vaktmästaren och Svaburgs vägnar följande redovisningar och räkningar, nemligen:

Nr. 1. ä 54. rubel 90. koppek, utbetalat mån utliga understöds

enligt förtäkningsen lit. B,

29. ä 143. 0. 25. 0. —, underhölls bidrag och afställning

gar enligt förtäkningsen lit. C,

39. ä 200. 0. 23. 0. —, — — — förtäkningsen lit. D.

49. ä 36. 0. 10. 0. —, tillfälliga understöds.

59. ä 37. 0. 41. 0. —, för 12. samman förskott med jumbo

förlov afseende till fiska barn

skolan, afseende på gångna till

beklädnings förskottat samt

diverse utgifter.

69. ä 4. 0. 26. 0. —, för inköpt kaff (sawage) och

45. tillstånd ha.

79. ä 7. 0. —, utgående sjukskottiskan (Kor

ra Sofia) Halmbergs afstegsvis

afstegning, och

89. ä 263. 0. 20. 0. —, Enkan Svaburg tillkommande

ersättning för 290. matportioner.

§ 13.

Enligt af Inspektören nu ingifven förtäk-

ning hafva icke alltså 69. afstegsvis skaplagg,

under loppet af Oktobers månad, från fattig.

Anordningar.

§ 14.

Huset till stadens måst bekäfvande fattiga utdelats, utan jumbo 31. afstegsvis skaplagg tillfälligt, genom repARATION, i brukbart skick författat, hvilket allt här antecknades.

§ 14.

Understöds brefven Nr. 1249. förtäkningsen lit.

B. samt Nr. 188. 321. och 349. förtäkningsen

lit. D. hvilka, enligt ä desamma antecknade

afsteg, indragits, återlämnades som af Inspek-

tören Eklund.

§ 15.

På denna gjord anseende, och efter förskning

af såkändsman i sådant afseende förskning

skäl, samt tillkomsten godt till dela månat-

liga understöds, nemligen:

19. ät sjömans datter Anna Rosalie Lakanen,

född 22. 1833, för dess oäkta barn Olga Johanna,

född 20. 1861, 1. rubel.

29. ät märslåsa skrädders datter Ida Sofia (Ov-

tigen) Hietel, född 2. 1839, som besväras af li-

dande i magstärken, 1. rubel 30. koppek,

39. ät ogifta quinspersoner Karolina Wik, född

5. 1814, som besväras af magstärkes lidande, 1.

rubel,

49. ät maskinist Enkan Maria Maria Luoma-

ström, född 22. 1830, för dess afstegsvis son Karl

Bernst, född 10. 1852, 2. rubel,

59. ät bräckliga underofficers Enkan Maria Björke-

man, född 14. 1804, 1. rubel 25. koppek,

69. ät bräckliga Enkan Kronomästaren Ena Halm-

berg, född 18. 1804, och dess hustru Catharina, född

Torpman 7. 1798, tillsammans 1. rubel.

79. åt församlingens sjömannen Hoas bräckliga
hustru Ulrida Udd, född 1826, 3. rubel,
80. åt framtidens klackeringaren Lijestroms hustru,
enka Maria Gustafva Sundquist, född 7. 1828,
samt dess tvänne tvillingar flickor barn, föddes den
4. dets. år, tillammans 3. rubel 50. Koppek,
90. åt af ryggmags lidande besvärade p. d. matro-
sen murare Läringen Elias Luostarinen, född
11. 1835, 2. rubel 50. Koppek,
100. åt p. d. byggare Läraren Ludvik Ahlstedt,
född 20. 1806, oik som lider af Gjumshude, samt
dess hustru Hedda Puna, född Rönchbalt år 1816,
tillsammans 1. rubel 50. Koppek,
110. åt brandväktin Matts Liljas sinnesfrage
son Otto Wilhelm Lilja, född 29. 1841, 1. rubel
50. Koppek,
120. åt framtidens matraser Jakob Lindquist
enka Anna Odelandsdatter, född 30. 1810, samt
dess dufstamma datter Ludrika tillammans,
för vintern mänderna, 1. rubel 50. Koppek,
130. åt Läraren Hedvig Sofia Linderfars, född
11. 1806, som besvärades af hjertlidande, 1/2. Koppek,
140. åt af allmän svaghet lidande arbetare Karl
enka Kristina Carlsdatter Enroth, född 11. 1812,
för vintern 1/2. Koppek,
150. åt af magkramp besvärade quinspersoner Gus-
tavs Paulin, född 7. 1812, för vintern, 1. rubel,
160. åt af lidande Magistrats arbutaren Thomas Her-
riksfors enka Maria Ludrika Henriksfors, född
8. 1808, oik som lider af modersförmitteln
helt ena året, för vintern 1. rubel,
170. åt af en obalig knä lidning besvärade

Understödsbref.
Exp.

180. åt af lidande Carl Ludrik Nyman
3. rubel 1/2. Koppek, från den 16. dets. år, samt
190. åt allmän bräckliga fängelse enka
Anna Thompson, född 1792, 2. rubel, hvilka
förmänt understad, utom det som under 1800
punkten är upplagit, utgå från härjans af denna
mänd

S. 16.

20. af denna är vänd oik underhållsorderades:
17. J. d. matraser Nikolaj Enquist, född 1832, oik
som förlorat sin ena arm, till f. d. Läraren Ma-
anda slagen från denna stad emat 2. rubel
i matraser,
20. Quinspersoner Erika Nathalia Bergströms datter
datter Nathalia Karolina, född 29. 1853, till d.
morfett Emilia Lang från denna stad emat 1.
rubel,
30. Firmings arbutaren Karl Ludrik Lijonqvists
hustru Odelaf Ludrik, född 11. 1852, oik Karl
Eduard, född 16. 1855, till quinspersoner färdig-
gen, emat en mänd lig erfattning för bygge
tillsammans af 1. rubel 50. Koppek,
40. Stenryckeri arbutaren Karl Ludrik Holmström,
född 1819, oik som lider af hjert inflammation,
till Läraren Alexander Forsström från Clansham
by i kyrkslutt saken, emat 36. rubel för året,
50. Stenryckeri arbutaren Holmström son Karl
Ludrik, född 16. 1854, till dess mästare inhyses
datter Lina Sofia Lufgren i Gunnars by oik
suffnämnde saken, emat en ärlig erfattning af
18. rubel,

Understödsbref.
Exp.

69. gifta quinspersonen Emilia Johanna Enbergs
 äkta son Johan Viktor, född d. 1860, till
 des mofader spammälsfararen Gustaf E. v.
 luy från Finsja gård i Spensås socken emut
 18. rubel för ärl.

79. Quinspersonen Sofia Louisa Winqvists äkta
 son Frans Eduard, född d. 1855, till fiska
 Alexandr Holmström och des hustru Greta
 Sofia från Gläsa gård i Kallholms i Södra
 socken, jembat emut 18. rubel.

87. gaspen Karl Theodor Eklund, född d. 1854,
 till fararen Adolf Kinnhåll och des hustru
 Clara från Fjörneby i Spensås socken, emut
 ett understöd af 13. rubel 80. Kopet em ärl.

99. gaspen Johan Andersson, 10. år gammal, till
 sockens skräddaren Emanuel Stenwall, emut ett
 understöd af 12. rubel till sin ärligen, och hait-
 ka af sin uppfostran understöd utgå från denna
 månads lönen, samt

109. sinnesfuga quinnen Greta Lisa Stenius,
 född d. 1820, till bonden Johan Bergman
 från Lepäsenmaa by i Fykylä socken af
 Ullrichs socken, emut ett understöd af 36. ru-
 bel till sin för ärl hait knut ifrån den för
 inrevarande Nämnden

Samt Oiektionen godt att, på grund af uer-
 ne upplysningar, till vidare förändra följande
 understöd, nemligen:

Förteckningen lät B.	Understödet		Understödet	
	af den	af den	af den	af den
	för den	för den	för den	för den
	rub. kop.	rub. kop.	rub. kop.	rub. kop.
1009. Törnroos, Anna	1.	50.	1.	50.

4. Alander, Anna	2.	50.	3.	.
1145. Törnroos, Johan	1.	.	1.	50.
1090. Klinga, Anna	.	75.	1.	.
1237. Ricksdatt, Helena	1.	50.	2.	50.
1245. Wickholm, Moses, för vintern	3.	.	4.	.
591. Strandberg, Helena	.	50.	.	75.
835. Wikholm, Karl	1.	50.	2.	50.
1060. Almgen, Anna	1.	.	1.	50.
1235. Wikberg, Josef, för vintern	1.	.	2.	.
808. Lindqvist, Kristina	1.	75.	2.	50.
1119. Ekblad, Maria	3.	.	3.	50.
900. Lindström, Helena, för vintern	.	75.	1.	50.
1191. Luthug, Sofia	1.	50.	2.	25.
1181. Pödsman, Karl, för vintern	1.	50.	2.	.
1108. Roos, Hedvig	2.	.	2.	50.
700. Holmberg, Sofia	1.	50.	2.	.
744. Röhman, Elisabeth	1.	.	1.	50.
1040. Enberg, Augusta	1.	25.	1.	50.
856. Lillsund, Clara	.	50.	1.	.
1251. Berlin, Lena	1.	50.	.	75.
1210. Grönlund, Esaias	1.	.	1.	50.
595. Lindqvist, Kristina	1.	50.	2.	50.
1177. Lindberg, Louisa, för vintern	2.	50.	3.	.
857. Backman, Elias	1.	50.	2.	.
1024. Torstén, Louisa	.	75.	1.	.
1015. Rygg, Eva	1.	.	1.	75.
960. Ricks, Erik	1.	.	1.	50.
1141. Quick, Anna	.	50.	.	75.
1115. Carlstedt, Eva	.	75.	1.	50.
1000. Mattson, Gabriel, för vintern	.	50.	1.	.
1096. Salomonsson, Anders, för vintern	1.	75.	2.	50.
829. Skift, Elisabeth	1.	.	2.	.

1221.	Bonas, Nils	"	25.	"	50.
1201.	Fjellom, Maria Louisa	2.	"	2.	50.
1044.	Carlson, Susanna	"	50.	1.	"
974.	Snell, Maria	1.	50.	2.	"
985.	Mathsson, Matts	"	50.	1.	"
22.	Hillander, Jacob	2.	"	2.	75.
737.	Årboeck, Greta Sofia	"	50.	"	75.
963.	Stjern, Kristina	1.	"	1.	50.
952.	Hellström, Helsing	"	75.	1.	"
1043.	Rosenberg, Sara	"	50.	1.	"
1229.	Engström, Ulrika	1.	"	1.	50.
748.	Hindström, Hanna	"	50.	1.	"
820.	Olsson, Kristina	"	75.	1.	"
771.	Olsson, Jakob	"	75.	1.	50.
1212.	Åström, Margaretha	2.	"	3.	"
991.	Halmström, Maria	1.	25.	1.	75.
854.	Grönlund, Johanna	1.	"	1.	50.
752.	Strick, Johanna	2.	25.	3.	"
831.	Kyfors, Ulrika	1.	"	1.	25.
1072.	Hindqvist, Eva	"	60.	1.	"
840.	Wahlström, Anna	"	50.	"	75.
1003.	Wallström, Eva	"	25.	"	50.
973.	Johansson, Ulrika	2.	"	3.	"
1244.	Ericksdotter, Greta Sofia	2.	"	2.	50.
1241.	Swedins, Erika	2.	50.	1.	50.
630.	Leander, Ulrika	1.	"	2.	"
<u>Förteckningen lit. C.</u>					
162.	Samueldotter, Kristina	2.	75.	3.	50.
<u>Förteckningen lit. D.</u>					
395.	Westerholms barn	60.	"	18.	"
502.	Tahlberg, August	9.	"	18.	"

A. 18.

För uphöllande af löpande månads utgifter

å fattighuset, hemiljans Inspektors Ek-
lund ett skäfskatt af 1300. rubel siffrad,
att hos Karsjens emat quitta och spara-
dets skonds rekommendation upphävas, hvar-
på, ifråga betänktas handlanden Björk-
man afseu hufvud utfrad sin skjans å
fattighuset för innumeraale månader, när
god visare för denna gång ike war att
uti frukt kallat antecknase

in fidem.

Felix Brandt,

År 1862. den 25^{de} November sam-
manträdde Direktionen för Helsing-
fors stads fattigwärd i rådhuset,
närvarande Ordföranden Hans En-
ström sekreteraren och rättsläsen Torsten,
samt ledamöterna F. sp. spastaren
Torsten, protokollets sekreteraren och
rättsläsen Löfdahl, Universitetets
kammarjunkare Lefström, handla-
rens Bolin, Björkman och Törnåla,
skräddarmästaren Blomberg, sp. d.
underofficeren gårdsägaren Söder-
ström samt snickarmästaren Berg-
lund, desutom hade hvar sin hvar
sin kammarare bländad i en flad
kommit.

Protokollat Gårdes af underlydande
Ingeniör vid Öfverstyrelsen för Lant-
mätningen och Taxtväsendet.

L. L.

Första granskningen af Gårdens hvarjans
skuldsättas samt lant handlingar, och lufstat
Direktionen det medan upptagna lant skulds
den inbetalning uppsägdes, nemligen:
19 Lant N: 131. i 200 rubel, upptaget af stu-
deranden Johan Christoffer Ohlqvist, emul
skuldsatt af den 15^{de} Augusti 1853, och
hvar af lantlids egaren Joel Rosström
i Helsingfors by af Helsingfors staden samt
Kirchofogden Gustaf Fred. Kullik hvar
innehav Olapika egendom uti nämnda staden
den af Helsingfors, såsom spart den i

gamla

27. Lånet N: 179., upptaget af borgaren A. W.
Lönblad, ä 300. rubel, emot skuldsedel af den
18. Oktober 1858. och borgaren af gårdsägaren i
denne stad Carl Jakob Tarstén och N. W.
Paulsen, samt guld- och silver arbutarna Ulf-
helm Bergman, uti hvilket lån säkerheten
anses attäcklig, samt
Uf borgaren vid afstyrt af länets utskänning
inshoppas:

19. För lånet N: 140., upptaget af Titusafie
och Medicins Kandidaten Joh. Fredr. Aijmer-
lius, enligt utskänning af skuldsedel af den 26.
Maj 1854, för att betala inlåningen hvaraf Öfverste
Kaptenen Allan Sjögren, Senats Kammar-
skrifvarer Joh. Joh. Hållfors och Titus. Mag.
Medic. Cand. Theodor Sjögren ikläd sig
proprio borgare.

29. För lånet N: 162., upptaget af Medicins
Studeranden Jakob Tarstén, och utgörande
200. rubel enligt skuldsedel af den 1^{de} April
1857. samt borgaren af Medschipsmannen vid
1^{de} förska sjö Skipskap Carles Rague samt
Enkefru Elis Silljander.

39. För lånet N: 197. på 400. rubel utlemnas till
egaren af Patronats attual sätet i Kinnala
sätet af St. Michels län, enligt skuldsedel af
den 26. Januari 1857. och borgaren af församlingens
Enkefru Silljander samt L. S. Skaptar i denne stads
Evang. Luth. församling Martinus Tarstén, samt

49. För lånet N: 235. upptaget af ryska språk
lära i Nystad Joh. Edvard Holman samt

utgörande 150. rubel enligt utskänning
af skuldsedel af den 2. November året
1860, för att betala inlåningen hvaraf ännu
den Enkefru Elis Silljander samt hvarje
Kandidaten Jakob Tarstén ikläd sig proprio
borgare.

Uttar af skuldsedel:

19. Lånet N: 161. hvilket Translatoren uti
Gen. Gaus. Konflikt Fredr. Herik upptaget
ä 1000. rubel i grund af under den 12. Mars
1857. utskänning af skuldsedel, samt borgaren
af Expeditionens Chef Adjunkten L. Aug.
Tacklén samt Capitainen Kaptenen
August Melander, afsumsom

29. Lånet N: 164, på 250. rubel, utlemnas
till Pharmaceuten O. E. Ryberg emot
skuldsedel af den 19. Maj 1857, för att be-
tala inlåningen hvaraf Senats Kapiten G. M.
Fronik, Medic. Licentiaten Herb. Gattb.
Hauptmann samt Titus. Mag. Carl Olov von
Befäl ikläd sig proprio borgare.

Tredrogs Gammnars Embets i länets
Resolution för den 8^{de} juni den 1^{de} juli
desmedelst fattigvårdsdirektionen an-
befalles inkomma med yttrande om
af den 1^{de} förska till nytt reglemente för fat-
tigvården i denne stad, som af församlingens
kommitte tillfrågats utspjått och af försam-
lingens plerabert godkännt samt till H. H.
Gammnars i afseende på fastställande af
kommande, an de lufvar en del församlingens

af den sammanfästlag anförde jerns fästlag kam-
marfärman den von Kaarlman jerns i
anledning deraf till Gammelnars ingifne
skrift, och blifwa handlingarna i ärendet,
af hvilka en del i direktionens ledamöters
redan förut tagit kännedom i direk-
tionen upplästa, hvarvid direktionen,
på grund af utnämnd erfarenhet vid fattig
vårdens handhafvande, ansåg sig behöf-
vesta förändringar och tillägg vid stad-
ganderne uti beaktade förslag under A. B. 2. 5.
22. 24. 30. 33. 40. 49. 59. 90. 99. 101. 107. 109. 114.
129. och 146., i sats. i direktionens underdanne-
dag till H. H. Gammelnars ofstärskrift
se deraf närmare innekäller.

Wid afslutningens härmed förekom
icke någon meningsskiljaktighet i di-
rektionen i afseende utom hvar en
stadgande i A. B. 101., såvitt det i förhål-
lande som hade iakttagas vid för-
delningen af fattig bidragen emellan
de deri deltagande. Då direktionen
skred till afslutning härutinnan,
annu de ledamöterna Herr frulekall sek-
retären säger härvid att han undertecknat
de beviljade som, af en del af tjänstemän-
na skiljaktigt blifvit anförda som del
församlingens beviljat, hvarigenom den
här i ärendet fördelning blifvit bestämmd
och således vare jämför att i direktionens
afslutning i satsen deltaga, samt uppe-
steg ifrån dess sats i direktionen. Då:

såsom nämnt härmed olika afseende utta-
lades skreds till omröstning, hvarå snickar-
remästaren Berglund först yttrade sig och
ansåg tillig fördelning af i församlingens
bidrag uti satsen, att 150. rubel i
ärlig lön och afseende, pension utvannan
i summan uträknad inkomst, som i
och för i publik tjänst upptäcks, beaktas
på ett bärkraftigt sätt, och utvannan
spårande två näringens ören, denna me-
ning bekräftades af ledamöterna Handla-
derna Tarmåla och Björkman, hvarmed
direktionens öfrige ledamöter, med hvil-
ka, ord förordas sig förordas, ansåg sig
de samma bara bestämmande till två
hundra rubel, på det tillig fördelning
må kunna uti satsen i satsen med hvil-
ken förordas sig i satsen i satsen
yttrande till H. H. Gammelnars förslag
skall afslutas.

in satsen.

L. Brand.

Å 1862. den 5^{de} Decembris

kl. 4. efter midt. Sammanträdde Styrk-
tionen för Helsingfors stads fattig-
vård i rådhuset, närvarande Ordföranden
Landtmätaren sekretären och
ridderen Torsten, samt ledamöterna
J. G. Pastorsen Torsten, protokoll-
sekretären och ridderen Sjögren,
Unionsfältets kamreraren Westermarck,
Handlanderna Botin, Björkman och
Törnå, skräddarvärdstaren Blom-
berg, f. d. underskifferen gårdens egaren
Föderström, Innehare mästaren Berg-
lund och bergaren Lönblad. Hvar-
utom kassären Herr Wanka kamrera-
ren Wendell afsumfom Inspektören
i fattighuset Eklund jemväl kom-
ma tillstädes.
Protokollat fördes af undertecknad
Ingeniör vid Åfångstipsen för handha-
llet och förklarades.

P. L.

Det vid Styrktionens sammanträde under
den 5^{de} följande November fördes protokoll, hvil-
ket af ordföranden blifvit granskat och rik-
tigt befunnit, afsumfomades nu till ledarna-
ternes genomgående, och ansågs färdiga vara
justerade.

P. L.

Herr kamreraren Wendell intymade kas-
sa förslaget för siffrerhänmanad utvisande att
kassans tillgångar vid månaders slut utgjör

Sp. ut drag.
Exp.

S. 4.

och verifiserade besgen, gadt det till saken
denn anhöllan bifalla, i såväl haarspetet
i frägarfallet. Länet genast fingerlystas
H. H.

[illegible]

Antennades, en af vore Kärnsäfsdingen K.
O. Wickström, vunder den 4^{te} i november
månad, utgifven i hufvudsak för att hufvudsak
af ett lön, samt 400. rubel, silfver, ifrån de
under fattigvårds direktionen i afvalning
stämde under, samt för hvilken hufvudsak
återbetaltning p. d. Exekutionen i d. hufvudsak
K. Wickström af Arkitektens N. H. Vik-
ström i kläd sig försvär borgen, af samt
Direktionen givet att, med samt afseende
i borgen samt under hufvudsak, en saken
den anbudet i d. hufvudsak, hufvudsak af hufvudsak
länat has hufvudsak hufvudsak

Bref:
Exp:

underståds bekræftende

Antecknades oss af Rättsmästaren i denna
stad Öfverste Kaptenen Carl Tanastjernas
den 30^{de} Septemb. att han utfärdat skuldsedel
på 600. riksd. silfver, utfärdad med löstyp, till
borgen af Öfversten och Chefen för kompani
sinfika indelta skarpskotts bataljon
och Tanastjernas, Kaptenen O. Ohnzer,
Stabs Kaptenen Johan Emil von Krons och
ordinarie Kommissions handbrotaren samt
fastighetsägaren Lilitkulen Tahritius, i af-
seende på omfattning af ett allernärläns
samma lufapp, och samma lufskötens, hvil-
ket godkändes den ingifne skuldsedeln, samt
att hvilka sagede läns omfattning, därefter
med det vilkas att den är ett allernärläns
med reserverade rätten dessfärinnan till
Korsfären inbetydelse.

Täredrogs Herr Gammelmåns af den Westlands
Cår ombudt, skrifvelsen N: 882. af den 22^{de}
November detta år, hvarhas Directionen
underrättat att kungsliga Senaten, i påder-
om af Gattigwärdts styrelsen gjord anföring,
förmitt givet tillägga hvarlunda styrelse
såsom bidrag till underhållet af afstigne firnings-
arbetaren Murareläringen Jermias Nordenskiöld
efterlemnande Enka Hustru Charlotta samt dess
tre mindre ärliga barn, ett ärligt anslag af
fyra tienden råg att, räknat ifrån inwen-
rande ärskörjan, utdelat af Kontant af stat.

Afskrift.
Exp:

liq- och arludhus medlen i länets rätter efter
hvarje års medel markgångs pris, och af hvil-
ken skrifvelse afskrift till hvarjens hvar
att afstämman i och för lyftandet af det be-
vilgade anslaget. S. 11.

Sedan f. d. Brandwa klen Johan Hinkelberg,
hvilken uppgifvit sig vara gammal och ark-
lus samt nära nog döf, och således afsmågen
att sig med arlud lifuata, hos Herr Gauer-
nären i Nylands län skrifligen ansökt att
komma i ättjäländ af ett årligt understöd
för dess ättjäländs lifstid, hos nämnde Herr
Gauernär, genom resolution under den 24:
Juli 1786. Nämnde annu sat Hinkelberg att, i
hänne afseende, vända sig till fattigvårds
styrelsen i denna stad, tillfälligt hvaraf Johan
Hinkelbergs hustru Gustafva Eliasdatter sig
nu infär Direktionen i stället för sig, med
uppgifvit af afseende ättjäländs resolution,
färngade sin manns gifvda ansökan. Hvar-
sja, sedan detta uti protokollet a. d. 1786,
nämnde Gustafva Eliasdatter tillfams afstäm-
da, under det Direktionen fattas följande:

Bestemt.

Som Brandwa klen Hinkelberg, enligt hvar
fattigvårds Direktionen har sig lukt, egen
om som Johan Hinkelberg hvilken är hvarjens
re. Skriftligen ansökt och desutom gärdagare
i denna stad, hvarjens han genom sitt hant-
verk nog samt hvar hvarjens försäja för ark-
lusa fader, alltså kan Direktionen i hvar

fatta så kändens an hällen, hvilket är inkal-
landet af sader, jemte det underrättelse med-
delat att, i händelse af missnöje, ändring
hvarjens så kas hos Herr Gauernären i Ca. Prot. utdrag.
net, med det skrifligen ansökt och hvarjens, f. d. Expo.
näst hvarjens fader till a. d. 1786. Den
dagen hvarjens, hos Herr Gauernären skala
införas, tillika med utdrag uti detta för-
takall.

S. 12.

I och såv granstening samt med an hällen om
medlen i hvarjens, ingaf i hvarjens hvarjens
jemte a. egen samt hvarjens hvarjens, va hvarjens
hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens
följande hvarjens hvarjens och hvarjens, nemligen:
1. a. 636. uti 67. hvarjens, uti hvarjens hvarjens hvarjens.

2. a. 27. 1. 22. 1. - hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens
hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens
3. a. 12. 1. 48. 1. - hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens
4. a. 56. 1. 80. 1. - hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens
5. a. 45. 1. 42. 1. - hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens

6. a. 12. 1. 25. 1. - hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens
7. a. 14. 1. - hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens
8. a. 25. 1. 24. 1. - hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens

9. a. 25. 1. 24. 1. - hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens
10. a. 25. 1. 24. 1. - hvarjens hvarjens hvarjens hvarjens

S. 13:

Enligt af Inspektörerna nu ingifne förskräde
fördrökningsar, ha funnits icke allmogt 36. spar o-
lika i hufvudlagg, utan jemnat 84. samman
vid, under hufvud af Naumhus månad från
fattighuset till stadens mästare hufvud
fattige utdelats, hvarutän 23. spar i huf-
vudlagg betifvit, genom separation, i hufvud
hufvud i hufvud, hufvud allt i hufvud
antäknades.

S. 14:

Understa de hufvud N^o 37. 1043 och 1208.
fördrökningsar Litt. B., N^o 119. fördrökningsar
Litt. C. samt N^o 164. 190. 261. och 292. för-
drökningsar Litt. D. hvilka, enligt af samman
antäknades orsakar, indragits, återlämnades
nu af Inspektörerna Skottens.

S. 15:

Dä derom gjord antäknade och efter för-
ning af stadsordens i sådan afseende för-
drökningsar, samt till hufvudens gäst till stads
mäns i hufvudens stad, nemligen:

- 1^a. af stads Ordförande och stads Carl Gustaf
Söderströms enke Clara Sofia Söderberg,
född 2^a 1822, jemte hufvud Frans Oskar, född
2^a 1834, Helma Emilia, född 2^a 1854, och
Carl Conrad, född 2^a 1858, till samman 1.
rubel 30. koppek,
- 2^a. af af spetsiska hufvudens stads Aron
August Carl Ekström, född 2^a 1825, till
vidare 1. rubel,
- 3^a. af af hufvud kommande hufvudens Timmermannen

Matts Lindeberg, född 2^a 1818, jemte hufvud
hufvud och för minderäriga hufvud, till vidare
2. rubel,

4^a. af af stads Ordförande och stads Maria Helena hufvud.
hufvud, född 2^a 1802, till vidare 3. koppek. (Understa de hufvud.)
5^a. af af stads Ordförande och stads Fredrik
Rehnlund, 1. rubel,

6^a. af af sjukliga hufvud Wilhelmina Ekström,
född 1836, jemte hufvud spetsiska hufvud Maria
Stedrika, född 2^a immatant 2. rubel, och
7^a. af af stads Ordförande och stads Helena
Katharina Söderström, född 2^a 1801, till
vidare, 30. koppek, hvilka för samman
understa de utgå från hufvud af stads
mäns.

S. 16:

I afseende ä nard och understå, utägnad hufvud.
1^a. värmlösa stads Ordförande Constanca och stads
Patrik, född i juni 1850, till konstfärdens
Edvard Lohströms och stads hufvud Sofia Wil-
helmina från stads stad, samt en ersättning
af 12. rubel till stads för änt, räknad till stads
denn månads hufvud,

2^a. värmlösa stads Katharina Söder, född i
december 1831, af stads hufvud Maria, till stads
makare gesätten i stadsman och stads hufvud (Understa de hufvud.)
Augusta i stads stad, samt ett öfver till stads
stads af 12. rubel, hufvud hufvud stads stads 21.

3^a. värmlösa stads Ordförande Mikael Wier-
ström, född 1831, till i stads stad hufvud stads
makaren Wierström samt 12. rubel för änt.

huellet understöd utgåv ifrån oib medelst 100
 Juli innevarandes år

§ 17.

Samt direktionen quat att, ifrå grund af
 nämnd uppgiftnings, till vidare förändra på
 jämt understöd, nemligen:

Nämndens L. 17.	Förteckningen lit. B.	Understödet för hvar L. 17.		Understödet för hvar L. 17.	
		Rub.	Styck.	Rub.	Styck.
200.	Packalin, Ulrika	2.	"	2.	50.
1130.	Montin, Carl	1.	50.	2.	50.
1054.	Lönquist, Kristina	"	25.	"	75.
878.	Hindfors, Ewa	"	60.	1.	"
530.	Rosenquist, Hedvig	2.	50.	3.	"
1073.	Rosberg, Erik, för vintern	2.	"	3.	"
1224.	Östberg, Amalia	3.	"	4.	"
876.	Wickman, Anna	"	75.	1.	"
706.	Malin, Ulrica	2.	"	3.	"
523.	Kniksdatt, Susanna	"	50.	1.	"
176.	Katharina Lönberg	2.	50.	3.	"
1140.	Hömlberg, Maria	"	50.	"	75.
522.	Nordström, Sofia	1.	50.	2.	"
939.	Wickström Anders, med hustru	2.	"	3.	"
694.	Söderquist, Anna	"	25.	"	50.
745.	Hindrich, Sofia	"	75.	1.	"
1068.	Ehrlich, Inga	"	75.	1.	25.
990.	Hindström, Clara	"	75.	1.	"
1189.	Eklund, Ewa	1.	50.	2.	"
1191.	Hälsberg, Sofia	2.	25.	3.	"
560.	Nyström, Ewa	2.	50.	3.	"
632.	Johansson, Johana	1.	50.	2.	"
1012.	Eckholm, Katharina	"	50.	1.	"

1005.	Hjelt, Maria	"	50.	"	75.
955.	Ramström, Lilihelmina	2.	25.	2.	75.

Förteckningen lit. C.

273.	Wickström, Ulrica och Johana	3.	"	4.	"
181.	Wickström, Elnora och Amanda	2.	50.	3.	"

Förteckningen lit. D.

372.	Telin, Matty	2.	50.	3.	"
------	--------------	----	-----	----	---

§ 18.

Som den tid af tre år, hvarandra Land-
 maten Sekretarier, Darslin, Universitets Kam-
 reren Lefström, Handlanden Sarmala,
 gårdsegaren Söderström och Wargens Kam-
 reren varit till ledamöter i Direktionen
 innehålls, med detta års utgång till
 ändalaps, beståts att hos Pappas Lm.
 luter skriftligen anhålla om utlysande
 af Olman Rykskasserna för val af
 nya ledamöter i de af nämndes ställe ja
 trene är framåt, nemligen Lmrens inom
 Embets- och Tjenstemannas klassen, och inom
 Handels-, och inom borgarens klassen, samt en
 inom de utöfsta den hvar af sig för hvar
 af hvar tid någon af nämndes klas-
 ser om handtverkare ständet.

Prof.
Ego.

§ 19.

Så som skedd framställning (samt)
 Direktionen quat att, ifrå om uppmärksam
 för å sags till ständet i hvar utöfsta
 lands i hvar ständ, till dels följande ställning
 gratifikation, nemligen:

1. Snickaren Isak Ljungström — 2 rubel 50 kop.

2. Transporten 2 rubel 50 kop.

Utmärkt anmaddas att, för fullt R. 100: i
det för fattigvården utskäddes "Värdige"
Reglementet skriftligen, och för i denna
månad lätta med quitta tillställas utbom
af omnämnda församling dess nu tilläggda
anpartes

R. 22.

Prästerns Direktionen skänkt att, i en-
lighet med hufvudmannens förslag, tillägga
Inspektorn Skuld 30: - och uaktmas-
taren skuld 15: utåt siffror i gratifi-
kation, kommande anordning för
desse medels utbetalning att till Kasp-
rens utskäddas; och tillfärdas jemväl he-
rads Inspektör att, under infallande
hög, säsam afseende förut afslagt enarid,
försläga hvar en i fattig huse med
fulkaste, och efter som det sig tilligast
går lät, egande ha somdars afseende
utgiftur beräknad afseende specifika räk-
ninges

R. 23.

Förstärkes fattigvårds Direktionen i en-
skadnad skriftliga utskäddas afseende upp-
rättat och Direktionen tillfärdas förslag
en nytt reglemente för denna stads fat-
tigvård hufvud, jemväl beräknad utskäddas,
kommande att till hvar hvarvård i landet
infördas

R. 24.

Till hufvudmans afseende månads
utgiftur i fattig huse, hufvud Inspektorn

Skuld att skänkt af 1400: utåt, att
has Kasprens med quitta afseende
skuld beräknad uppställas hufvud, Anordning
för den ledarna till Kasprens hufvud
afseende tillfärdas att till hufvud afseende
till hufvud för denna månads, sammans-
tätt afslutades

in fidem.

Joh. Brand.

Anordning.

Exp.

Bref.

Exp.